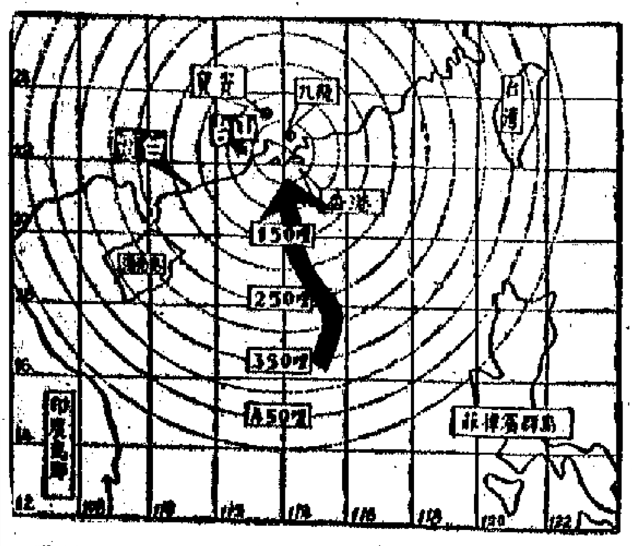
大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬一千七百四十七號
今日出紙兩張半
零售港幣一毫
每月本港三元 外埠七元
地址 香港灣仔軒尼詩道三四二號 電話總機 七七二三一 廣告電話 七六六九八〇 發行部電話 七六二四四四 編輯部電話 七六二四四四 電報掛號 8778 廣州辦事處 惠吉西二坊二號
香港有利印務有限公司承印

強颱風今午前正面襲港
陸海空交通將全部癱瘓
粵氣象台預測在寶安台山間登陸將有暴雨



【本報訊】今晨三時，七號風球繼續高懸。由熱帶風暴發展而成的颱風「維奧娜」，今晨逐漸迫近本港，如今後數小時內風向不變，颱風中心可能正面襲擊本港，居民務宜做好防風準備。據廣東省氣象台發出緊急警報稱，這股強颱風，今天上午到中午，正面襲擊惠陽至陽江之間沿海地區，在寶安至台山之間登陸的可能性最大。颱風並將帶來大暴雨。

本港天文台報告稱：今晨一時，颱風「維奧娜」集結於北緯二一點四度，東經一一四度，距離香港正南六十至七十哩，繼續向北移動，時速八海里，風力在繼續增強中。預計今天午前數小時到達香港。目前風力繼續增強，普遍達到強風級，若干地區陣風時速逾六十海里。橫瀾島、大帽山、長洲均測到時速六十至七十五海里的風速。該台預測今天吹強風級東北偏東風，逐漸轉吹東南風，密雲，不時有雨或大雨。

廣東氣象台昨晚十一時發佈強颱風緊急警報稱：六四年第二號強颱風（按即「維奧娜」），昨晚八時，中心位於北緯二〇點四度，東經一一四點三度，也就是在香港南方約二百二十公里海面上，中心附近最大風力十二級，六級大風半徑，北半圓與西半圓三百五十公里左右，預計未來向北偏北西方向移動，時速十三到十五公里，今天上午到中午，正面襲擊惠陽到陽江沿海地區，其中在寶安到台山之間登陸的可能性最大。今天白晝和夜間，佛山專區、肇慶專區南部、惠陽專區中部南部，有一百五十到二百公厘的暴雨，局部可達二百五十公厘；廣州地區、湛江專區東部、汕頭專區南部，有一百到一百五十公厘的暴雨，有五十到一百公厘的大雨到暴雨。未來廿四小時內，汕頭專區東部海面，偏東風六級，陣風八級；汕頭專區西部海面到雷州半島之間海面，偏北風，其中颱風中心經過的附近地區，十級到十二級以上；夜間風向旋轉，北部灣海面、瓊州海峽，偏北風，夜間五級到六級，白晝六級到七級；海南島東部海面七級到八級；惠陽專區南部、佛山專區、汕頭專區西南部和湛江專區東部地區，夜間六級到七級，今天白晝八級到九級；其中颱風中心經過的附近地區十二級，風向旋轉；肇慶專區南部地區，今天白晝六級到七級，風向東北；海南島東北部地區，夜間六級，白晝六級到七級，風向偏北轉偏西。陸豐縣到惠陽縣沿海各地已掛颱風訊號四號風球，寶安縣到吳川縣沿海各地已掛颱風訊號五號風球。

颱風「維奧娜」原來一直向西北移，昨天中午十二時後，突然轉向正北移，箭頭指正香港，其時「維奧娜」集結於北緯十九點四度，東經一一四度，經過十二小時後，向正北方推進了一點九度，東經仍沿一一四線不變，香港的位置恰在北緯二十二點三度至二十二點三七度及東經一一四點一三度至一一四點二三度之間，故風向如沿一一四線繼續推進，對香港無異正面襲擊。香港天文台才於昨天下午三時十五分改懸七號風球。

本港在七號風球下，已進入防風緊急狀態，天文台昨天深夜發出警告，呼籲居民如果沒有十分重要的事情，最好不要出街，以保安全。該台同時呼籲居民注意關閉門窗，指出今晨風向可能改變，向南門窗將受到威脅。香港電台、商業電台及麗的呼聲均通宵廣播，每半小時廣播風訊一次。

昨晚深夜風力增强，各處山邊木屋居民撤離，各區漁民紛紛登陸棲身。香港仔已有二百多漁民暫宿於官立小學及漁市場內。赤柱漁稅站、新界沙頭角漁農站及官立小學、消防局，亦暫成大批漁民避災之所。

海上巨型船隻亦在避風塘中，險象環生。一艘停泊在港內十號浮標的英國貨輪，在今晨突然「飄錨」，發出求救訊號，但由於風力太猛，任何拖船無法前往救援。

天文台預報，今晨十時將出現比平常七呎高三、四呎的高潮。海灣堤岸將受到巨大壓力，附近地區木屋居民應注意預防或及早走避。

港九水陸交通昨晚已陷半癱瘓狀態，空中交通昨天整日停頓。估計今日上午颱風正面襲擊的一段時期內，海陸空交通將繼續癱瘓。

昨日強風帶來豪雨，天文台紀錄全日雨量一點零九吋。截至昨晨九時止，本港總存水量三十五億八千六百萬加侖。

越南要求採取措施 制止美擴大侵南越
春水寫信日內瓦會議兩主席
把美軍和武器撤走 讓南越人自己解決問題

【據新華社河內二十七日電】越南民主共和國外交部長春水二十六日寫信給關於印度支那問題的一九五四年日內瓦會議兩主席，提請他們和日內瓦會議參加國，注意美國最近加緊擴大對南越的侵略戰爭而在越南南方形成的極其危險的局勢。

春水在信中強烈要求日內瓦會議兩主席採取及時的有效的措施，制止美帝國主義在越南南方的一切侵略和好戰的陰謀和行動，保障關於越南問題的一九五四年日內瓦協議得到嚴格的尊重和執行。

春水在信中指出，今年二月二十七日他在給兩主席的信中，曾提請他們注意美國在加緊侵略越南南方的戰爭的陰謀和行動。……

春水在信中說，美國政府的侵略和好戰野心就更加暴露出來了。……美國政府正在踐踏越南南方人民的獨立、主權和統一，嚴重破壞關於越南問題的一九五四年日內瓦協議……

信中說，「越南民主共和國政府堅決反對美國政府對越南南方的侵略政策，要求美國政府從越南南方撤走全部美國軍隊、軍事人員、武器和作戰物資，讓越南南方人民自己解決自己的內部問題。」

美國鼓吹「國際磋商」反對開日內瓦會議
支持富馬所提的開日內瓦會議「先決條件」
美報透露美擔心在會議上牽涉到南越問題

【據新華社北京二十七日電】華盛頓消息：美國國務院發言人菲利普斯二十六日鼓吹在萬象就老撾局勢舉行「國際磋商」，而反對重新召開一九六二年日內瓦會議參加國會議。

菲利普斯說，英國駐萬象代辦了解，現在正在「作出安排」，以便一九六二年日內瓦會議參加國「早日在萬象舉行磋商」。美國政府「認爲這個（老撾）問題可以在磋商一級得到解決」。他還說，這種非正式的磋商將「低於部長級，也許是在大使級舉行」。

菲利普斯重申美國「支持」被老撾右派扶持的梭發那·富馬親王提出的重新召開新的日內瓦會議參加國會議的兩個「先決條件」。他還說，華盛頓希望在萬象舉行的「國際磋商」將討論這兩個條件並爲它們的實現奠定基礎。

菲利普斯強調說，即使日內瓦協議的十四個簽字國中有些國家不贊成美國的主張，磋商還是要舉行的。

在這同時，菲利普斯還宣稱美國飛機要繼續在老撾解放區上空進行偵察飛行，並且表示，如果萬象當局提出「要求」，美國將會給予「同情的考慮」。

美國報紙在最近關於東南亞局勢的評論中透露了美國政府爲什麼反對重新召開日內瓦會議。「紐約時報」二十二日說，深陷入南越戰爭的美國「不會歡迎將有關老撾的會議擴大到包括越南的事務。但是會議一旦召開就難以避免會擴大到包括越南」。「基督教科學箴言報」同一天寫道，華盛頓不贊同召開正式會議是擔心在這個會議上會「提出」整個老撾和柬埔寨問題，甚至可能使共產黨人「在最近的老撾軍事勝利上再加上一個外交勝利」。

【據新華社北京二十六日電】萬象消息：富馬親王二十日宣佈召開一次新的日內瓦會議參加國會議的「先決條件」。美國國務院發言人表示「完全同意」。富馬在他的聲明中說，他曾經主張「早日在一九六二年日內瓦協議簽字國之間進行磋商」，但是「某些參加國並不認爲這一辦法是研究解決老撾危機的種種可能性的最好辦法」，「這些國家看來支持舉行一次新的會議」，「在這種情況下，我自己也同意在日內瓦或者在它們選擇的其他任何城市召開這樣的一次新的會議」。

巴黎認爲國際磋商感興趣者不會踴躍

【法新社巴黎二十七日電】據法國人士稱，由英國發起的萬象會議，表示參加者不會太踴躍，因此，根據日內瓦協議第四條的規定，實難用「磋商」的字眼。他們又說，在萬象的大使或代辦們可能會交換意見，但是，很難對例如停火等問題能有什麼結果。

美國人筆下的南越局勢和對策

本報特稿

東木

印度支那的局勢，最近已發展到嚴重的階段。局勢嚴重的原因，主要在於美國不甘心撤出，而企圖以擴大戰爭和國際化等手段來挽救它在南越戰場上的失敗。……

美國的重大災難

……

炫耀武力難起作用

……

加緊利用和戰兩種手法

……

結論

……

應劉主席周總理邀請 也門總統即將訪華
法首任駐華大使佩耶昨抵京

【新華社北京二十七日電】應中華人民共和國主席劉少奇和國務院總理周恩來的邀請，阿拉伯也門共和國總統阿卜杜拉·薩拉勒元帥將於一九六四年五月底來我國進行友好訪問。

【新華社北京二十七日電】法蘭西共和國首任駐中華人民共和國大使呂西安·佩耶今天下午乘火車到達北京。……

曾生結束訪柬 率團返抵廣州

【據新華社金邊二十六日電】以廣東省副省長曾生和中國民用航空總局副局長黎明爲首的中國訪柬埔寨友好代表團，今天上午結束了對柬埔寨爲期一周的訪問，乘飛機離開金邊回國。……

中國赴大阪展覽團長 蕭方洲離京赴日
展覽會定下月十三日展出

【新華社北京二十六日電】中國國際貿易促進委員會副主席、中國赴日本大阪經濟貿易展覽團團長蕭方洲，今天乘飛機離開北京前往日本。……

熊向暉拜會巴特勒
蘇駐英大使亦會英外相

【路透社倫敦二十七日電】……

東外長在安理會稱 美阮侵柬罪責難卸
東邊界十分明確所謂「誤會」乃屬無稽
法國表示反對美把聯合國引進東南亞

【據新華社北京二十七日電】紐約消息：柬埔寨外交大臣胡森巴二十六日在聯合國安全理事會繼續討論柬埔寨對美國和南越控訴案時發言，……

美機又侵老撾解放區
在川壙康開等地進行轟炸掃射

【新華社北京二十七日電】據「老撾之聲」電台今天廣播：二十六日，美國噴氣式飛機再次侵入老撾愛國戰線黨和中立力量控制的地區……

西哈努克將赴法國

【法新社金邊二十七日電】柬埔寨國家元首西哈努克親王將於六月二十四日前往巴黎……

尼赫魯昨中風逝世
印政府由南達暫領
國大黨開會選出新領袖時任期將終止

【新華社新德里二十七日電】印度總理尼赫魯於今天下午在新德里因病逝世。……

更改電話號碼通知
敬啟者：自一九六四年五月廿七日起，敝公司電話號碼更改如下：
四三〇七〇三　四四一六七八
四五五四五〇　四五五五一一
僑利公司謹啟
德輔道西二六六號永基大廈五樓四〇三室

天津新港規模日益宏偉
能同時泊萬噸輪十二艘
碼頭裝卸操作電氣化　引水員增加一倍

【中國新聞社天津二十七日電】天津新港經過近幾年的建設，規模日益宏偉。目前，它已有三個深水碼頭，可以同時停泊十二艘萬噸級巨輪。

新港目前主要裝卸任務都由機械操作。碼頭上高大的吊車和重型的巨臂和大船上的吊桿，能把船上的貨物吊出直接裝上火車。裝卸工人們操縱着電動裝卸機、電鏟車、柴油拖運車往來碼頭和貨倉之間。一九六〇年來，這裏就出現了年青的吊車女司機。一九六〇年來新港的女司機李淑卿，現在已能熟練地操縱高大的起重吊車。

新港的引水員人數目前也比開港初期增加了一倍。

目前，新港是天津港口羣中的對外貿易港。開港以來，它已先後同五十多個國家和地區發展了貿易關係。解放前，天津港一直處於入超狀態，從資本主義國家進口的商品中，消費資料遠遠超過生產資料。解放後，不僅入超被出超代替了，而且進口貨物中，生產資料已經佔到絕大比重。我國華北各工業城市製造的機器設備和紡織品等，也開始從這裏出口了。

新港的建成，解除了天津內港的運輸負擔，使天津內港成爲華北平原內河航運的中心和近海短途貨運輪的起點，而塘沽港則成爲東聯新港、西通天津的中間轉運站。水陸航運，內港外港相互協作，共同組成了一個有機的整體，促進了國家的社會主義建設。

廣州市樓房全面整修粉刷市容煥然一新

【中國新聞社廣州消息】廣州進行全市規模的房屋大整修，市容一新。

這次的房屋整修工程分三期進行，第一、二兩期工程從去年八月開始，至今年四月中旬完工；現正進行中的第三期工程，將在今年十月前完成。不少工地是整條馬路的所有樓房同時進行修繕，高樓的手腳架綿延不絕。中山路、長堤、太平路等幾十條主要馬路的樓房已分別整修、粉刷一新；有些房屋還加以擴建。抗戰期間塗上灰黑色的殘舊大廈，經過整修，也呈現出米黃悅目的體態。

孫中山先生革命活動舊址的中山醫學院附屬第二醫院（前博濟醫院），以及魯迅紀念館、廣東省博物館、南方戲院、大同酒家、廣州市百貨批發商店大樓等建築物，也分別經過整飾修繕。有的重新抹了洋灰，門面鑲上大理石和雕花裝飾。

河南從海珠廣場伸延開去的河南中路、小港路、寶崗路、新港路，許多樓房還在建築中；這些新的建築群，與南華路、大基頭，以至金沙路一帶，現正進行着拆建和修繕工程；金沙路的破舊房子已全部拆除，改建鋼筋水泥和紅磚結構的房屋。

三大洲反帝會議年底在古巴召開
阿議員在開羅說已作好安排
亞非代表團即赴哈瓦那晤卡斯特羅

【新華社開羅二十六日電】據中東通訊社報道，阿爾及利亞國民議會議員穆罕默德·亞齊德今天在他離開這裏之前說，已經爲今年年底在古巴首都哈瓦那召開亞洲、非洲和拉丁美洲三大洲人民反對新老殖民主義的鬥爭問題作好安排。

亞齊德是今年三月間在阿爾及爾舉行的亞非人民團結理事會第六屆會議的主席。他在四月間到開羅主持了亞非人民團結組織書記處特別會議。亞齊德說，將派遣一個由十二人組成的亞非人民代表團前往哈瓦那會見古巴總理卡斯特羅。

亞齊德在譴責美國對古巴的挑釁時強調指出，亞非人民團結組織堅決支持古巴，並且願意在古巴人民保衛領土、維護主權和社會主義革命的鬥爭中承擔它的責任。

他還宣佈，今年十月將在阿爾及爾舉行亞非婦女團結大會。他說，在今年年底以前還可望舉行經濟研討會，來討論亞非發展中的國家和發達國家之間的經濟關係。

編者按：三洲大會，是亞非人民團結理事會於一九六一年四月在印尼舉行第四次會議時倡議召開的，同年十二月亞非人民團結組織在加沙舉行的執行委員會會議通過決議，決定發起召開這個會議。隨即從亞非國家中選出十二個國家，另外由拉丁美洲國家協商選出六個國家共同進行籌備工作。今年四月，在開羅舉行了由十二個國家參加的籌備會議，會議主席穆罕默德·亞齊德被委託同古巴總理卡斯特羅進行接觸，並且取得了積極的成果。卡斯特羅宣佈完全同意三大洲會議的宗旨。因此，籌委會委員們將於今年七月離開開羅前往哈瓦那同卡斯特羅和墨西哥的卡德納斯將軍討論這件事。

千百種夏令商品上市
福建百貨市場繁榮
省製尼龍塑料橡膠等製品供應量均大增

【中國新聞社福州二十七日電】今年四月初，從福州、廈門、漳州、泉州等城市，到永安、順昌、邵武等山區的百貨市場，千百種夏令商品大量應市，呈現一片繁榮景象。據統計，這些地區四月份百貨市場的營業額，分別增長一兩成到四五成。

應市的夏令商品中，不少是福建地方工業的新產品。帆鞋、花布、綢緞、尼龍線襪和人造棉汗衫、東方呢、凡力丁等紡織品，以及各種塑料和橡膠製品的供應量，有的比往年多幾成，有的成倍增加。福建出品的各種塗料和塑料，還能自給有餘。最近以來，福建工業部門生產成本和出廠價格的不斷降低，又有六百多種商品降低了售價，其中銷售量較大的綢緞、汗衫、背心等，平均分別降價一成到一成半，實惠勝過往年。

爲了使城鄉人民買到稱心滿意的夏令用品，福建各地百貨商店普遍改進服務工作。泉州市百貨公司的各個商店，在四月間先後出動六百多人（次），攜帶貨物走遍郊區各個村落，把數百種多樣的夏令百貨送上門，讓農民選購。廈門綢布商店爲了滿足機關職工、經常觀察市民喜愛的花色，凡是式樣好的，都問明產地，向有關工廠訂貨。因此，該店應市的夏令鞋子，一個月就增加二十多種式樣，受顧客歡迎。

緬甸名波頓礦區　已可開採二十年

[illegible]

高呼要朴正熙辭職
南韓光州續示威
警察鎮壓捕二十名學生

【美聯社漢城二十七日電】約五百學生今天在漢城以南一百五十哩的光州示威，高呼「朴正熙總統辭職」的口號。這是南朝鮮學生連續舉行的第三天反政府示威了。

學生們拋擲石頭，同警察發生衝突。來自光州的新聞報道說，警察抓了二十人左右。有兩個學生被警察用警棍打傷，警方也有一人受傷。

南越游擊隊出擊　阮軍二十人喪命

【法新社西貢二十七日電】南越方面今天公佈，游擊隊二十五日在湄福地區，伏擊一支「政府軍」。「政府軍」二十人被打死，另八人失蹤。據說游擊隊繳獲二十四件武器和一部電台。「政府軍」遇伏地點，位於西貢西北四十公里。

【美聯社西貢二十七日電】美國一艘飛機運輸母艦今天開抵西貢。甲板上停有約二十架噴氣機。但是，美國軍方發言人說，噴氣機是飛往「越南以外的一個目的地」。

發言人證實那些噴氣機是「F—八四」型，可用作戰鬥轟炸機。這些飛機是由航空母艦「科爾」號運載。「科爾」號現在一週，與前些一次破舊的直升飛機可[illegible]。

大阪賽後兩隊同赴名古屋
莊則棟狀態最好

本報東京航訊

中國乒乓球隊結束了關西地區的賽事，明晨前往名古屋，迎接二十五日舉行的第二次中日乒乓正式比賽。二十日晚在大阪府立體育會館舉行第一次中日乒乓正式比賽。今晨（二十二日）兩隊隊員同乘觀光巴士，沿名神（名古屋神戶）高速道路來到日本古都京都，在市立體育館進行友誼比賽。

兩場比賽方式並不相同，然而成績並無變化，都是中國男隊勝五比一，女隊負一比三。這樣的結果到底是巧合，還是雙方實力的真正表現，還要看今後幾場的情況。

大阪的比賽是按國際正式大賽編排的，男隊各出三人輪流交鋒，女隊則是兩名單打，一對雙打。京都一場是友誼賽，所以選手全部出齊，捉對兒廝殺，與據日後在東京舉行的第一場比賽方式相同。

東京第一場友誼賽舉行的第二天，東京有一家報紙如實地報道，中國隊總分以十比六取勝，但大多數報紙只強調一點，日本男子隊以四比二一舉「攻克強敵」，而不提其他。這一說法，同大阪正式國際比賽的結果比較起來，顯然是有一段距離的。

在大阪比賽中，日本男隊未出所料，派出主力三木、木村，及全國冠軍小中作戰，並用小中削球對付中國打法。小中打第三五七場，三木居中打一四八場，木村殿後。中國則以莊則棟、徐寅生爲主，以小莊爲重點，打一四七場，徐寅生爲三六八。李富榮壓陣。六名戰將，各自只會戰兩輪，便結束了戰事。

總計起來，莊則棟仍以小莊最好，三場（連東京）之中，所向無敵，徐寅生、李富榮各自輸了一場。日本方面小中勝二負一，木村三戰不勝，三木則一事無成，除了勝手勝了一場之外（在東京勝李富榮），在關西地區的戰事始終未勝過一場。

據中國男隊教練傅其芳說，他們並無大變化，只是，中國運動員仍力求提高速度，在中國方面，除了把握發揮其特長之外，發揮得較比正常。在中國方面，徐寅生這兩場也不錯，李富榮則到第三局，比分咬得很緊。在日本隊方面，木村雖然連續敗北，但大家都認爲他有潛力可發揮。三木則狀態較差。日本教練荻村在大阪一些光彩。

中日女隊實力互有消長

女隊方面，中國女隊的三場總結果是四比八，計二比二，一比三，一比三。

日本方面，名將已經大致出齊，但還沒有擺在主力地位。例如關正子在大阪比賽中只參加了雙打，另一名較強的選手山中教子（全日本單打第四），在大阪比賽中只作第二單打，而由狀態並不很好的山中教子單打。另外還有一名全日本世界冠軍松崎君代退出現役選手戰線，是件令人惋惜的事，中國隊雖然少了一名強敵，但在目前的日本女子乒壇中，還沒有人能望其項背，乒壇球迷們仍然因她的引退而失掉了一些光彩。

中國方面則不同，底力較比雄厚，因爲除了梁麗珍、王健、仇寶琴等來日之外，國內還有本屆全國冠軍韓玉珍、在莫斯科比賽得到錦標的李赫男等。

也許正是因爲如此，日方才始終不把關正子等放在衡量之處。不過，隨着日本第一（關）和中國第一（韓）相頡頏之餘地，古屋舉行的第二次正式比賽，關正子現在名古屋旭精器工廠任職，二十五日在名古屋舉行的第二次正式比賽，她大概會正式出場的。

梁麗珍球藝較前有進展，但也要看手風。今天晚上，她非正式地遇到關正子，首局以二十五比二十三險勝，二三兩局則江河日下，到了第三局，以九比二十一終場，敗下陣來。

中日乒壇面臨新蛻變

本報特派記者　趙澤隆

王健來日後從無佳作，在大阪正式比賽中只參加了雙打，仇寶琴執板，守中略帶攻，由於國際經驗不夠，兩度上場，遭敗兩場。今晚她以二比一險勝山中教子，山中教子（曾獲日本乒壇有名的姊妹花）來日後的首次勝利，但演出仍然不夠理想。因目前看來，如仇寶琴與王健無良好演出，中國女隊將繼續陷於苦戰。

松崎稱讚中國乒乓潛力雄厚

中國的四名少年選手實力頗強，技術都很全面。日本女將松崎看過他們的比賽之後指出，由這四員小將可以看到中國乒壇潛力之雄厚。這句話可謂中肯。

兩員女將之中，左手執板的李莉似乎較強，對攻也快。朱乃楨與李莉的技術雖不相上下，但不如後者沉着。男將吳小蘇與李景光則難分高低，吳小蘇似乎略佔一籌。因此臨場發揮，就不如左手小將李景光之穩定。日本少年選手也有較強表現。大阪一戰之中，與吳小蘇交鋒的本高校冠軍長谷川信彥出場，熟練的攻擊，令吳小蘇連輸三局，最後一局以二十二比二十逆轉，這一場小型大戰，快速對攻，進退攻守，弧圈球，放高球等一應出齊，贏動了全場。

少年選手臨場經驗不足，技術未能充分發揮，這是在所難免的事。今後假以時日，必可成爲大器。在莊則棟、李富榮等人之後，新的接班人已經湧現了。

明年是第二十八屆乒乓大會的會期，中日雙方力量來看，男女人選都不會有什麼變化。明年之後，則中日兩隊都將面臨蛻變之局，新血將陸續滲入。到那時，日本的木村、三木等可能將被後進之秀完全取而代之，中國則可以新老並立，現在站在第一線的選手莊徐李等人，現役期是肯定會比他們多延續幾年或很多年的。（二十二日晚，京都）

日本乒乓迷場外排長龍

中國乒乓隊於十八日晚在東京與日本隊前後舉行的第一次友誼賽，中國隊獲勝。圖爲日本觀衆在體育館前排長龍等候進場。（本報東京特訊）

加丹加以北地區
剛果發生兵變
伊利沙白維爾證實確有暴動

【美聯社剛果伊利沙白維爾二十七日電】加丹加一位官員今天說，加丹加北部阿爾伯特維爾市的一支剛果軍隊，已經發生兵變。他曾聽到阿爾伯特維爾附近發生暴動，死了五人。這些消息是從北加丹加省長處得到證實的。其他人士說，阿爾伯特維爾附近來有騷動，已經斷絕聯系了。本來同阿爾伯特維爾有無線電聯系的鐵路公司說，從昨晨起，已經無法同阿爾伯特維爾的代理聯系上了。

動物園中關食污
非國市長氣呼呼
犀牛死去唔見角
扯出猷庞找失物

【法新社馬尼拉二十七日電】馬尼拉動物園久前死了一頭犀牛，而那支犀牛角卻不翼而飛。據說，犀牛角價值很多錢，因爲它有「補腎」的價值。代市長阿斯托加今天下令全面出動，搜索那支據說價值一千比索的犀牛角。

犀牛角的失蹤是這裏所說的「動物園貪污案」的一部分新發展。在這以前，阿斯托加已下令調查動物園的管理情況，因爲有人說，有很多的動物未得到適當的飼養，致有得到適當的照顧而致死亡或營養不良。

這位代市長還要求檢驗死獸的屍體地點，以便決定那些動物究竟是死了還是賣掉。

阿拉伯國抵制奧運
中國表示高度評價
人民日報說此舉體現敢於主持正義氣概

【中國新聞社北京二十七日電】人民日報今天發表評論指出，中國人民和體育運動員，高度讚揚十三個阿拉伯國家抵制奧運會的英勇行動，完全支持印度尼西亞同國際奧委會堅決鬥爭的正義立場。

評論指出，阿拉伯國家抵制東京奧運會的聯合行動，不僅是對美帝國主義操縱國際奧委會、蓄意破壞新興力量運動會的一個有力反擊，而且充分體現了阿拉伯國家和人民敢於主持正義、勇於維護亞非團結的氣概。

評論說，印度尼西亞站在反對國際奧委會無理行徑的鬥爭的最前列，決定不參加今年的奧運會。敢於拒絕印度尼西亞體育部長馬拉迪又警告國際奧委會不得無理阿拉伯國家的一致決定，並且宣告將同國際奧委會鬥爭到底。這充分體現了「永遠前進，決不後退」的氣概。

評論說，阿拉伯國家和印度尼西亞在鬥爭[illegible]

藏族薩嘎達瓦節
拉薩市萬民騰歡
居民扶老攜幼出外尋歡

【中國新聞社拉薩二十七日電】拉薩市上萬人二十六日在風景優美的龍王潭歡度一年一度的「薩嘎達瓦」節。一年一度的「薩嘎達瓦」節，扶老攜幼到這裏遊覽、聚餐。最引人注目的是聚會的人羣，他們興高采烈地唱歌跳舞。三三兩兩地圍坐樹下談笑，對今年再獲得好收成充滿了信心。

「薩嘎達瓦」原是紀念釋迦牟尼誕生和成佛的日子，現在它已演變爲西藏人民在夏季預祝豐收的一個傳統性節日。

「一方面，中東國家領導人揭露[illegible]……的開幕[illegible]，」……一步加強和加速[illegible]研究，在南美已成立了一所[illegible]

南洋短訊

菲律賓

▲馬尼拉市內最近曾連續發生火災的地區，經常在夜間發生事故。一些華文報紙的記者說，這些華僑[illegible]

新加坡

▲新加坡政府最近[illegible]

[illegible]

泰國

▲泰國總理他儂最近發表談話[illegible]

柬埔寨

▲金邊華僑[illegible]

馬尼拉火災區華僑
頻遭歹徒持械搶劫
金邊華僑興建醫院柬國政府頒令表揚

[illegible]

衛生部副部長
蘇井觀病逝北京
隆定一徐向前等組治喪委會

【據新華社北京二十六日電】中華人民共和國衛生部副部長蘇井觀，因病於五月二十六日上午十一時五十分在北京逝世，享年五十八歲。

蘇井觀治喪委員會已由陸定一、徐向前、李先念、張子意、張勁夫、錢信忠、孫運濬等二十一人組成。

阿爾巴尼亞貝爾梅特撤會上
列希譴責修正主義
赫魯曉夫集團叛變活動正變本加厲

[illegible]

【據新華社北京二十六日電】[illegible]

「特種廚房」和「特種醫院」

北京動物園的廚房每天要爲來自世界各地的幾十種動物做飯。牠們生活習性不同，口味各異，真難爲了廚師們。

這裏的獸醫爲大象、蛇、獅、虎治病也各有一套本領……

小熊貓「明明」的菜單

一餐要吃幾十種食料

替羚羊治病須用望遠鏡

[illegible]

澳門南僑……男子……剖……腹……死者是……

澳門南僑旅店昨發生慘劇
男子剖腹跳樓雙料自殺
死者是西貢歸僑有戚在港

【本報澳門專電】澳門火船頭南僑旅店，昨日下午二時半發生一宗男子剖腹跳樓雙料自殺命案。死者吳志强，廿四歲，南海人，西貢歸僑。所持的護照是台灣國民黨所發，申請在澳門居住時間四個月（至今年八月一日止），職業填寫學生，所寫地址爲：草堆街一〇一號B。父母在西貢。

據說死者這次從西貢來澳門之目的是升學，於本月廿二日抵港，翌日（廿三）赴澳門，當日，有個姓潘的表哥在香港接他，隨後陪同死者往澳，入住火船頭街南僑旅店三〇三號房，潘隨即返港。

死者在旅店內時，沉默寡言，甚少與其他旅客交談。昨日中午十二時許，向人借了一把刀仔，說是切橙吃。到了下午二時半，住在隔鄰三〇四號房的一個名叫「東方」的女子，發覺三〇三號房有人發出呻吟聲，初時以爲三〇三號房中旅客生了病，沒有過房察看。

當時在三〇四房的尚有一個年約十七、八歲名叫「亞寶」的女子，亦不以爲意。及至她走出房外，經過三〇三號房時，忽見該房中有個血人，鮮血染滿衣服，腹部洞穿，乃大呼救命。

怎料，死者竟自住房負傷衝出，跑入三〇一號房，這個房是「亞寶」之母親所住，是個騎樓房。「亞寶」之母從夢中驚醒，睜眼一看，已見死者爬上窗口，縱身跳下，當堂重傷斃命。「亞寶」之母亦因此被嚇至面如土色，久久不能講話。

死者穿白恤衫，黑西褲，赤腳，腹部傷痕六處。所住的三〇三號房床上被染滿血，地上亦流着一大灘血。警方人員到場調查時，未發覺遺書，只檢獲一張染滿鮮血的刀片，吃剩的半個蘋果及一枝鐵水喉。房門有四處血手印，可能是死者負傷爬出過隣房跳樓時染上的。

慘案發生後，南僑旅店馬上打電話到香港中環××旅遊貿易公司經理朱某，請他通知死者在香港的親友趕去澳門辦理死者善後事，朱和死者是親戚關係。

據說，死者這次自西貢經香港到澳門去的一切旅行手續，是經由該×旅遊貿易公司辦理的。

上午檢查 下午封閉
通菜街一危樓 住客尅日搬家
在七號風球下甚感狼狽

【本報訊】昨日上午十時許，工務局派員到九龍旺角通菜街九十九號檢視，以其隔鄰九十七號之屋宇正在拆卸中，經過檢視，認爲九十九號前座騎樓爲三層的舊石屋樓有危險，即向法庭申請封閉，着全部住客在颱風期間遷出，直至另行通告時爲止。

上址地下是舊生麵粉店，二、三樓是住戶，全部四十餘人，於下午三時全部遷出，投靠親友。因風球高掛，搬遷甚感狼狽，現場由警員把守，禁止行人接近。

又，據新聞社消息：九龍通菜街九十九號三層高舊石屋樓，昨日下午被工務局引用緊急封閉危樓法例，向九龍裁判署申請將該樓宇封閉，並下令上址住客即日遷出，此爲繼見之封閉危樓事件。以往封閉危樓，工務局多數是先在現場張貼通告達一星期，始向法庭申請封閉令的。

夏弼昨日火葬 六位警司扶柩

【本報訊】新界大埔林村槍戰中殉職的警務處邊區總部警司夏弼，昨日下午四時在聖約翰教堂舉殯。港督派出副官布勞氏代表，駐港三軍司令、律政司、裁判司、各機關首腦、紳商名流及警務處高級人員數百人參加。下午三時半，聖約翰教堂鳴響喪鐘，門外堆放各方致送之花圈。

夏弼遺體安放在一具西式棺木內，由靈車運至花園道教堂路口停下，由警務處長伊輔、警務處副處長李德、米爾三枚及六警司扶柩進入禮堂。扶柩警司爲達烈、莫罕、賀乃樂、保域、伊令、六警司等，警司禮服，處長伊輔脫帽，隨柩前行，靈柩上覆英國國旗，警司帽及單刀佩劍。

中國名畫家作品展
今日在大會堂開幕

【本報訊】集古齋主辦的中國現代名畫家作品展，今天上午十一時在大會堂八樓開幕，展期三天。

展出的國畫精品二百多件，是主辦者近年從各方面搜集得來，從未在港公開陳列過。作者包括下列著名國畫家：吳昌碩、齊白石、黃賓虹、于非闇、溥心畬、張大千、吳湖帆、陳半丁、鄭逸梅、鄭午昌、唐雲、陳師曾、張善孖、吳石僊、徐悲鴻、黃胄、陸儼少、王雪濤等數十人。其中有部分人物和山水花鳥作品，若干作品的藝術水平很高，是他們在創作上最旺盛時期的作品。

本世紀初到現在的國畫家不同的藝術風格，集中了相當多中國現代有代表性的畫家的作品，對研究國畫的人有很大的好處。這個畫展是不多見的，會場的作品使我們看到自中國現代畫家的藝術成就。展出時間是上午十時起至下午六時止，歡迎各界人士參觀。附圖爲齊白石作品——蟹。

夏弼昨日火葬，警司多人扶柩。右第一人爲屏山警署署長莫榮。（本報攝）

花園街通菜街小販
希望准許原地謀生
昨訪警務當局尚無結果

【本報訊】聯合國香港協會旺角小販委員會昨日下午三時在該會禮堂招待記者，就通菜街小販被拘事有所報告。

該會代表陳炳芬發言，謂花園街與通菜街擺賣之小販，不下七十餘檔，當生已有年所，係依照市政局指示擺賣的。後接警方口頭通知，限期本星期一前一律遷往花園街尾與太子道附近繼續擺賣。會派出代表往見旺角警司，但未獲接納；乃訪市局議員梁錫恩，請代向警方請命，又以時間過促，未允代辦。警方指定地點，由於地較僻靜，恐受到影響。他們希望准予繼續在原地擺賣，以維生活。

廿五日下午三時半左右，有四人聲稱到來拘捕，在原地擺賣的小販後，至五時許，又有警方人員到場拘捕，派車拘捕，詢問因何尚未他遷，並搬走貨物之車仔，亦有多架被毀，引動途人圍觀。小販等不欲使貨物多所損毀，乃有集體投案之舉。

陳炳芬說，小販等爲着生活問題，希望能繼續在原有地擺賣，特於（昨）日上午十一時，由陳炳芬及陳灞球、葉鉅洪、何保等往見警務處長伊輔、副處長李德、處長伊輔接見，許爭、劉華揚、李鉅等人；伊輔表示，在此人口稠密區域，交通疏道，對所請求，礙難接納。

與女童做愛 一青年入獄

【本報訊】二十歲的郵差黎某，曾在旺角一公寓中，與另一女子同居，後女童之母... 北九龍裁判署，但否認，原告指其已有一妻一子，與一女孩有姦情，判囚四月。

新興 【本報訊】以星輪船公司之以星號及馬士基號，昨到港巡遊觀光業務，新興行昨在文華酒店舉行酒會，介紹兩人與本港工商、航業界認識。以星公司爲以色列國家航業公司，新興行爲以星公司經理，遠東代表，以色列駐港領事... 航行太平洋，星及以星各航線，常川往來西南非、澳洲及中東各口岸。據該行總經理李國賢稱。

裕華慶祝兒童節 舉行用品廉價週

【本報訊】裕華國貨公司爲慶祝六一國際兒童節，即日起至六月三日止，總分店同時推行兒童用品廉價週，推出的兒童廉價用品計有：男女童裝、內衣T恤、玩具童車、文教用品、體育用品、床上用品、童床童椅、糖果食品等。該公司爲優待兒童，凡購兒童用品金額滿十元以上者，另贈送精美原子筆一支，有折扣或廉價優待。

永隆銀行新蒲崗分行
昨日開業到賀者甚衆

【本報訊】永隆銀行將設新蒲崗分行，位於新蒲崗爵祿街十六至十八號，昨日開業，紳商名流及銀行界到賀者甚衆，由該行董事長伍宜孫、總經理伍絜宜暨各董事經理親自招待。該行在港開設已逾三十年，近以經營穩健及便利顧客見稱。爲適應業務擴展中，荔枝角道之分行擴建亦已完成，北角及其他繁盛地區，且已購有行址，以備繼續開設分行。

泰國五女影星 將作時裝表演

【本報訊】五位泰國女影星，將於六月初聯袂來港，舉行以泰國綢緞縫製成的各種時裝表演。

這五位女影星是安羅嘉、柯麗莎、布莎拉、比蒂雅及鳳娜。她們這次來港，是應泰國國際航空公司聯同酒店舉行泰國絲綢時裝表演，將於六月三日下午五時半在總統酒店九龍廳舉行，招待各界。此外，又將於六月五日晚七時四十五分，再在總統酒店舉行一次演出。屆時將有五影星及有關人員一行多人，將於六月一日抵港。

維多利亞泳池 發現赤裸男屍

【本報訊】昨晚六時許，有人在維多利亞泳池畔，發現一具赤裸男屍，年約廿四、五歲，死因未明。

風雪一枝梅 今三院獻映

【本報訊】鳳凰影業公司出品的「風雪一枝梅」，今（廿八）日起在金聲、樂都、京華三院推出。該片是名導演朱石麟繼「雷雨」後又一心血傑作，由朱虹、江漢、鮑方、石磊、高遠等主演，根據世界文藝名著改編。

斑竹斑點非湘妃淚
實是真菌寄生所致

孔宋聞先生：

你問日常應用的竹器，如家具中有很多是帶斑紋的竹，這是人工製成的，還是天然生成的？

很多帶有斑紋的竹是仿製的，一方面是人工烘成的「斑竹」，它的斑紋是人工用火烘成的，而另一種「斑竹」則是天然生成的，是一種竹子幹上分布着紫紅色斑紋的真正斑竹，亦稱「湘妃竹」。

樓宇租務

王友先生：

買樓合約遲遲未簽
可能田土廳未批出

來信提到你的買樓手續完全正常，所指的律師樓也可靠，至未簽立正式買賣合約原因，可能是田土廳尚未批准該分層合約批出。據知，過去好些樓宇買賣都有這種情形，有的甚至一年後始簽立正式合約。關於買樓的合約等有效。

實樓花應注意的問題，最重要的是營業公司的信用，包括該公司的主要人物等。有些不負責任的營業公司，過去曾有過不開工，或工程進行緩慢，對買家都是損失。

防霍疫苗是霍亂菌
這種死菌能起抵抗作用
打針後發燒屬正常應大便退燒

金刀

朝奇先生：

你的想法是很危險的，不要自以爲「大吉」、「大變」，後生仔子，又夠「光頭」一，就不用打霍亂防疫針。我告訴你，霍亂一傳到，什麼時候都可以受到傳染。

信用證

即期信用證與遠期信用證
欲提前取貨款乃可貼現利息

一般國際貿易上所用的信用證，即期的雖居多數，遠期的亦復不少。

一種信用證，只要受益人（即出口商或賣家）按信用證規定的條件提出貨物（俗稱提貨單）後，即可向銀行兌取貨款。後一種信用證，受益人提出貨物，須等待到期時才能兌取。

會計解答
個人入息稅 計徵按稅率

尋人

謝吉慶尋兄謝鐵全

我兄謝鐵全，新會外海古鎮人，在五歲時（一九四八年）因家貧將他賣與元朗瑞毛作養子，現年已廿一歲了。今欲與之會晤一面，並非有其他目的，請知其下落者，請函告。

謝吉慶啓

吳六約尋叔賴志光

賴志光叔：自鄉別後，失去聯絡，見字請示通訊地址。

吳六約啓

行旅

赴厄瓜多爾遊覽經商居留入境手續

厄瓜多爾給旅客的簽證，分三種：過境簽證，旅遊簽證，商業簽證。持過境簽證入境的人，可停留一百八十天；持旅遊簽證入境的人，在期限內不能從事任何方式的商業活動。

化肥原料多及廉
空氣水煤均可取

直升飛機能升能降
半天吊起有其奧妙

天琥得講台

七號風球高懸　全港緊急狀態

大批漁民登岸避災　巨輪爬錨發電求救

當局呼籲居民緊閉門窗居家勿宜出外　上午十時漲潮特高低窪地區及早防災

【本報訊】颱風「維奧娜」今日午前將正面襲擊全港，今晨三時截稿時止，風勢已大大增強。本港海面船隻包括巨型貨輪及漁民艇仔已受威脅，一艘七千多噸巨貨輪在海面爬錨漂浮，發出求救訊號。香港仔、赤柱及新界沙頭角等區大批漁民，已分別棄艇登岸避災求援。不少木屋區在即將來臨的狂風暴雨，將遭到災難，至截稿時止，各區不斷發生意外事件，消防車、救傷車不時應召出動，全港已入緊急狀態。

天文台長昨晚深夜發出警告稱：雖然颱風「維奧娜」風力似乎不十分強大，但其中心極接近香港，居民宜及時做好預防工作。如果沒有十分重要的事情，最好切勿外出，留在家裏遠比出外安全。

住宅的門窗，最妥全的方法是關閉並上鎖，如有開向東北方的窗戶，居民不宜接近。但風向在稍後時間可能改變，那時向南的房屋比較暴露在風前，天文台將隨時向居民通知風向轉變的時間，颱風消息每小時由電台廣播兩次，時間是長針指三十分或五十八分。

今晨十時，潮水將比正常的七呎高上升三至四呎。估計潮水泛濫的嚴重性遠不如一九六二年溫黛小姐肆虐之時那樣高。

昨晚十一時，所有休班消防人員，已被通知到其附近的消防局報到集中聽候調配工作。

綜合港府新聞處消息：若干灣泊香港仔避風塘的漁艇，昨晚深夜受颱風摧毀，五十漁民無家可歸，暫時由香港仔消防局收容，消防人員已到現場查勘情況。

另有大批漁民捨舟登陸，暫時棲身於香港仔魚市場、赤柱漁農站、沙頭角漁農站、沙頭角官立學校、沙頭角消防局。

行前往灣仔區交通已告關閉。

今晨三時左右，在筲箕灣士敏土廠附近的馬頭圍道又發生了一宗電線漏電起火。

昨獲雨一吋多

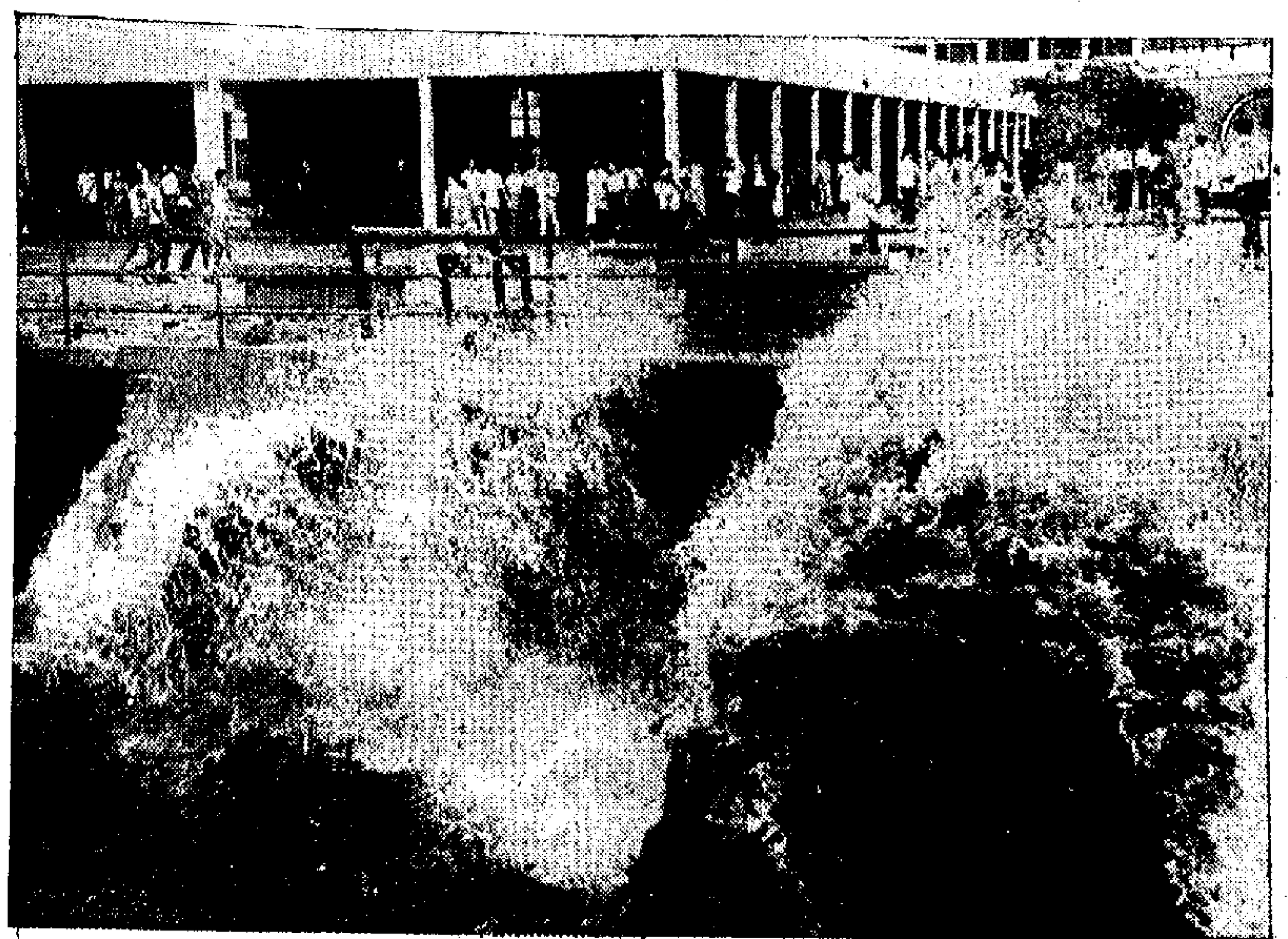
【本報訊】昨天報錄豪雨，據天文台紀錄，截至今晨零時為止的過去二十四小時內，降雨量一點零九吋。氣溫最低七六點一度，最高八一點五度。

港府新聞處消息：本港各引水區前日得雨甚少，但除大欖涌外，其他各水塘均有微量雨水。

昨晨九時前之廿四小時內，本港各水塘所得雨量紀錄如下：石壁零點零二吋；九龍各水塘零點一七吋；城門零點二四吋；大潭篤零點零六吋；香港仔各水塘零點零六吋；薄扶林零點零六吋；黃泥涌零點零九吋。

昨晨九時，本港總存水量為卅五億八千六百萬加侖，包括水塘存水卅五億二千三百萬加侖及清水池存水六千三百萬加侖。

昨晨九時前之廿四小時內，由溪澗及引水區供水一千五百五十萬加侖，由運水輪運回之未過濾水一千四百九十萬加侖。



驚濤拍岸中區大會堂海旁一景　（本報攝）

竹棚橫倒阻塞交通　場屋火燭接連發生

大約二百漁民，被臨時收容於香港仔官立小學，較早，他們曾到消防局求援，據謂平日棲身的帆船，被颶風擊毀。社會局昨晚已開始向災民派飯。

海事處接報告稱，載重五、一二九噸的黎巴嫩貨輪「聖佐治號」，昨晚八時許在昂船洲附近擱淺，該處離油蔴地不遠。該輪並未求救。該輪寄碇香港數日，準備修理。

英國貨船RUGEL號，今天凌晨突然「爬錨」，已發電求援。電訊略謂：「我們在爬錨，請急派拖船援救」，一錨在十號浮標前損毀，已滑脫到達黃埔船塢及太古船塢時，由於風力太猛，任何拖輪均無可能駛達十號浮標救援。該貨輪重七千三百餘噸。

石澳道風峽附近，昨晚十一時十分有一輛私家車翻覆，兩歐籍人受輕傷。

繼司徒拔道之後，香港仔黃竹坑道香港藍品公司附近亦塌竹棚，整條馬路為之阻塞，工務局已派員赴現場清除，希望今日恢復通車。

北角名園西街塔中台，亦有一竹棚處於危險狀態。

英皇道灣景區附近，昨晚八時有一過路女童被飛來玻璃擊傷，送院敷治。同一時間，灣景區內有一木屋被颶風吹毀。

三十八歲男子李郁全，昨天下午四時在上海街與新填地街交界處被飛來木板擊傷，該木板由一建築地盤墮下。

今晨三時，英皇道前雲華大廈外面的搭建竹棚坍塌。該區西

水陸交通昨晚陷半癱瘓狀態

飛機來往早全停　港澳船估計今日上午難復航

【本報訊】昨晚在七號風球下，水陸交通亦已陷半癱瘓狀態，空中交通全部停頓。據預測颶風今晨正面襲擊香港，港九交通將全部繼續癱瘓，直至颶風遠去及各交通機構宣佈恢復車船行駛為止。

昨天，港澳線交通已陷於半停頓狀態。「佛山」輪在七號風球尚未懸出前於下午二時半照常開往澳門；「德星」輪原定今晨零時開出的一班則停開；至於水翼船已於前日全部停航。預料今日上午，港澳船仍難復航。

後續香港油蔴地小輪公司屬下各線小輪時停止開出。接着在各碼頭懸出紅旗，表示各線小輪隨時停航，下午四時，公司再宣佈大澳線小輪停航，下午五時，由威利麻街經香港仔至長洲小輪停航。

下午六時停航的小輪有下列數線：北角至紅磡線；灣仔至紅磡線；統一碼頭至荃灣線；統一碼頭至坪洲、梅窩、長洲線；南丫島、索罟灣線。

下午八時，北角至九龍城線停航。下午七時，灣仔至九龍城線停航。下午十時，全部小輪停航，下午十一時至尖沙咀線停航。昨晚十一時，於昨日下午五時許起，至深水埗線停航。上環至深水埗線停航。下午十一時正式停航。

此外，港九海上交通全部斷絕紅旗，表示隨時停航，昨晚十一時正式停航。

中華巴士公司屬下的九號巴士（筲箕灣至石澳）及十四號巴士（筲箕灣至赤柱），於昨天下午六時停駛，十六號（赤柱至赤柱監獄）巴士於下午五時十五分停駛，下午九時，三A、四號、六號及七號巴士亦停駛。

九龍巴士公司屬下的三十號巴士（九龍城至調景嶺），於昨天下午五時停駛，當晚八時許，三十二號（荃灣碼頭至城門水塘）停駛，十時許，十六號A（佐敦道碼頭至荃灣）亦停駛。

山頂纜車及電車照常行駛，火車雖然繼續行駛，下午八時前六B、七A及十五號巴士先後停駛。

行港，但乘客稀少。昨天本港空中交通全部停頓，唯一的例外是下午一時四十分由漢城來的國泰客機照常到港，安全降落，並於下午二時十五分起飛開往金邊。昨天下午四時卅分開往曼谷轉去歐洲的

防衛軍今晚仍聚餐　港督戴麟趾將參加

【本報訊】港府新聞處消息：香港防衛軍今晚慶祝成立一百一十周年紀念，港督戴麟趾將出席聚餐晚會。

澳門冷清清　海上交通全部停頓

【本報澳門專電】澳門在颶風威脅下亦採取一系列的預備措施。市面在風雨襲擊中顯得冷清清，一般商店多半掛門做生意，路上行人稀疏。

所有來往港澳線的客貨輪，昨晚均被留在澳門未開出。廣州—澳門線「紅星一一五號」輪原定昨日下午從廣州開出，現因風停開。江門—澳門線「紅星一〇一號」輪受風影響，昨日沒開來澳門。往廣州的岐關車昨亦停開，但往石岐各線車照常開出。

英航九〇一班機原來準備依時開出，乘客包括有德航六四七班機轉搭的旅客，都已辦妥行李過磅手續，進入候機室等候上機，臨時接到指揮塔通知停止開出，全部旅客於五時左右陸續從候機室撤退出。在本港過夜候機。

原定昨天來往的客機，決定延期或取消或已轉往他處的情形如下：

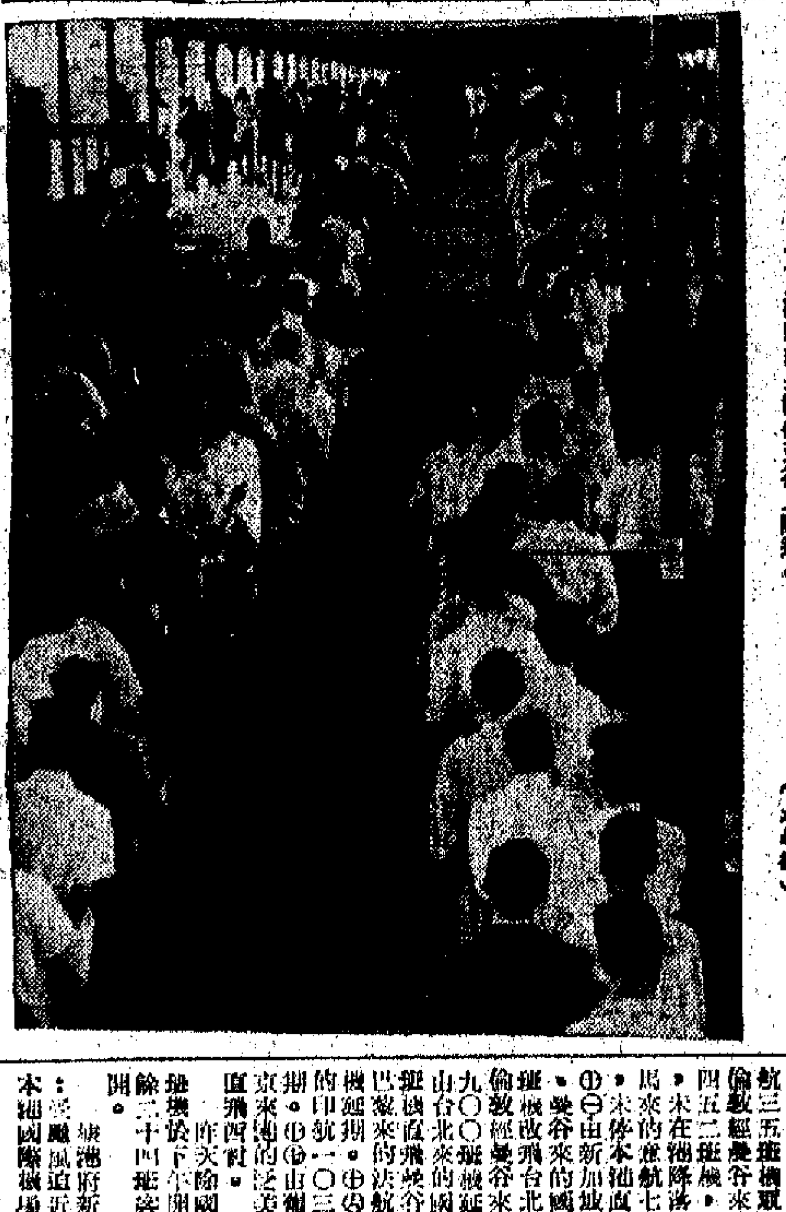
㊀由台北來的民航班機延期。㊁由雲尼拉來的菲航三〇〇班機由東京折返馬尼拉。㊂由東京來的日航七二一號班機已繞過本港飛往曼谷。㊃由東京來的英航九〇一班機在港降落。㊄由曼谷直飛馬尼拉的印尼航空公司九九二號班機延期。㊅由紐約來的泛美二號班機未停本港直飛台北。㊆由台北來的泛美一號班機延期。㊇由由紐約來的泛美六〇一班機，㊈由曼谷來的日航（中略）原定來港的國泰七二六班機改飛台北。㊉由由台北來的國泰五五八班機延期。

北來的國泰航機由台北來的民航三五班機取消。㊉由倫敦經曼谷來港的日航四五二班機，直飛東京未在港降落。㊉由羅馬來的泛航七七二班機未停本港直飛東京。㊀由新加坡來的泛航七七二班機。㊁由曼谷經曼谷來港的國泰七二六班機改飛台北。㊂由台北來的國泰五五八班機延期。㊃由倫敦經曼谷來港的英航九〇〇班機延期。

由台北來的國泰航機由台北來的國泰五八班機延期。㊅由紐約來的法航一八八班機延期。由曼谷直飛的泛美一號班機延期。

昨天除國泰〇三五班機於下午開出外，其餘二十四班客機全部停開。

據港府新聞處消息：受颶風迫近的影響，本港國際機場的飛機出入口幾陷於停頓狀態，約有二十二班飛機預定昨天飛抵香港，臨時轉降他埠。估計全日內不能如期飛出或抵港的飛機約有四十班之多，而機場僅有兩次升降紀錄，首先是下午二時零五分由漢城抵港的國泰航機在此降落，六時零六分，該機續飛往金邊。



歸心似箭　昨日黃昏時分，在七號風球下小輪隨時停航，居民紛紛趕海趕回家。（本報攝）

今天潮水

高潮：今晨零時廿九分，上午十時卅七分

低潮：早晨四時十五分，晚上六時廿分

颶風：日間轉吹東南風，天陰，有雨，部份時間有雨。

深夜到凌晨　服裝公司搞到生人勿近　汽車轉彎乘客當堂面青

▲萬宜大廈某服裝公司，昨天夜後在玻璃窗櫥貼出標語，內容非一大減價之類，而是「玻璃危險，生人勿近」，可謂觸目驚心。

▲天星碼頭有旗桿兩枝，分懸左右，七號風球懸掛後，左右兩旗桿點出表示隨時停航的紅旗，不久旗被吹跌，於是改懸右邊，又被吹跌，不久後如何，記者無暇

▲各社團演會昨均改期，獨獨良局舉行新界例外，開放，容；一人略改，救世，人士；一。

▲街頭起價者，不止兩；其就有些檔口每份一元五角，今三元，貨色生意滔滔，六號「一」風姐有心，保護腳無眠「一」

▲海水離岸不遠，路過海湧，天文台預告三呎左右，街裏再漲四呎，似有排山倒海之勢。

▲西環水漲河飛，人影都唔多個，獨大道。

▲狂風一時，陣陣吹來，汽車勁減速行，十點鐘半，紹白轉九十度角轉彎，來車乘客

在七號風波下　蔬菜鮮魚起價二至五成

木屋居民徹夜難眠

武裝警員結隊巡邏

幾株大樹連根拔起

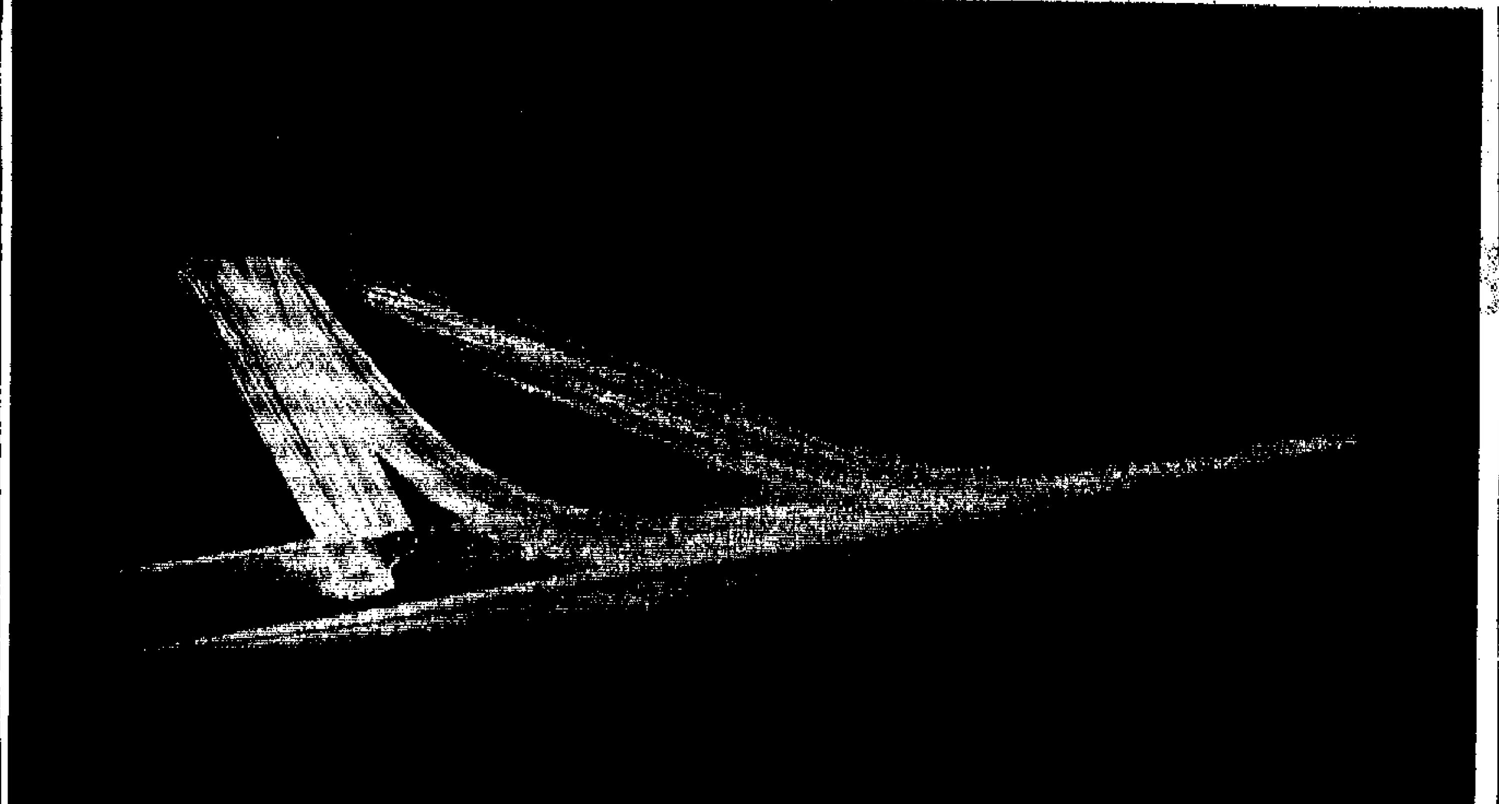
舊樓住客準備應變

【本報訊】「維奧娜」颶風逼近本港，威脅昨日下午三時十五分，七號風球懸出後，內風勢更是加強，海面波濤洶湧，兩巨型船隻在風中，其餘船隻均駛入避風塘避風。

車站渡口處處長龍

的士生意頓時轉好

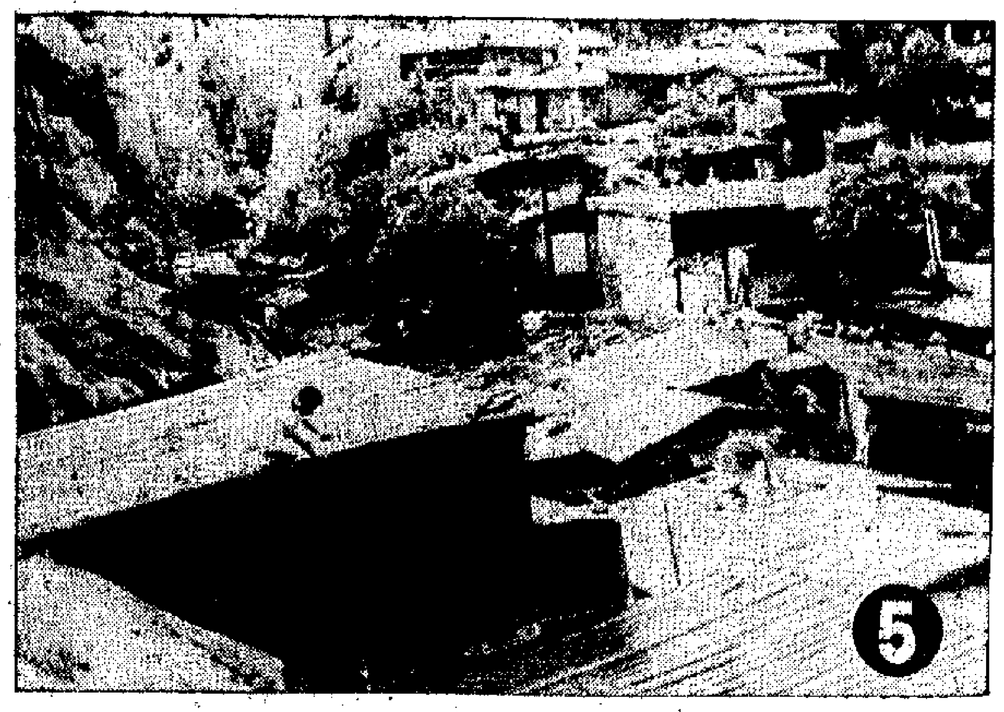
亞洲盃足球賽　印隊勝南朝鮮



法國航空公司

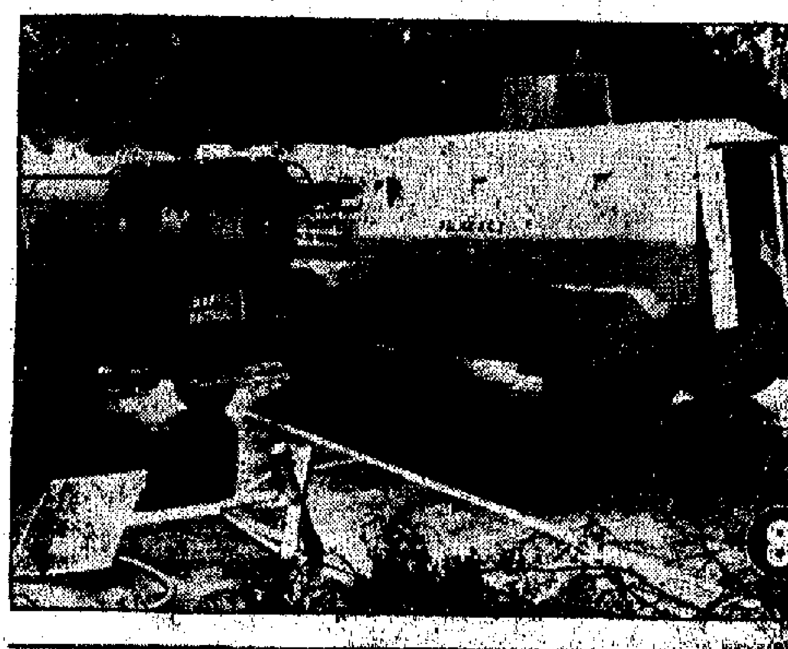
服務閣下　無微不至

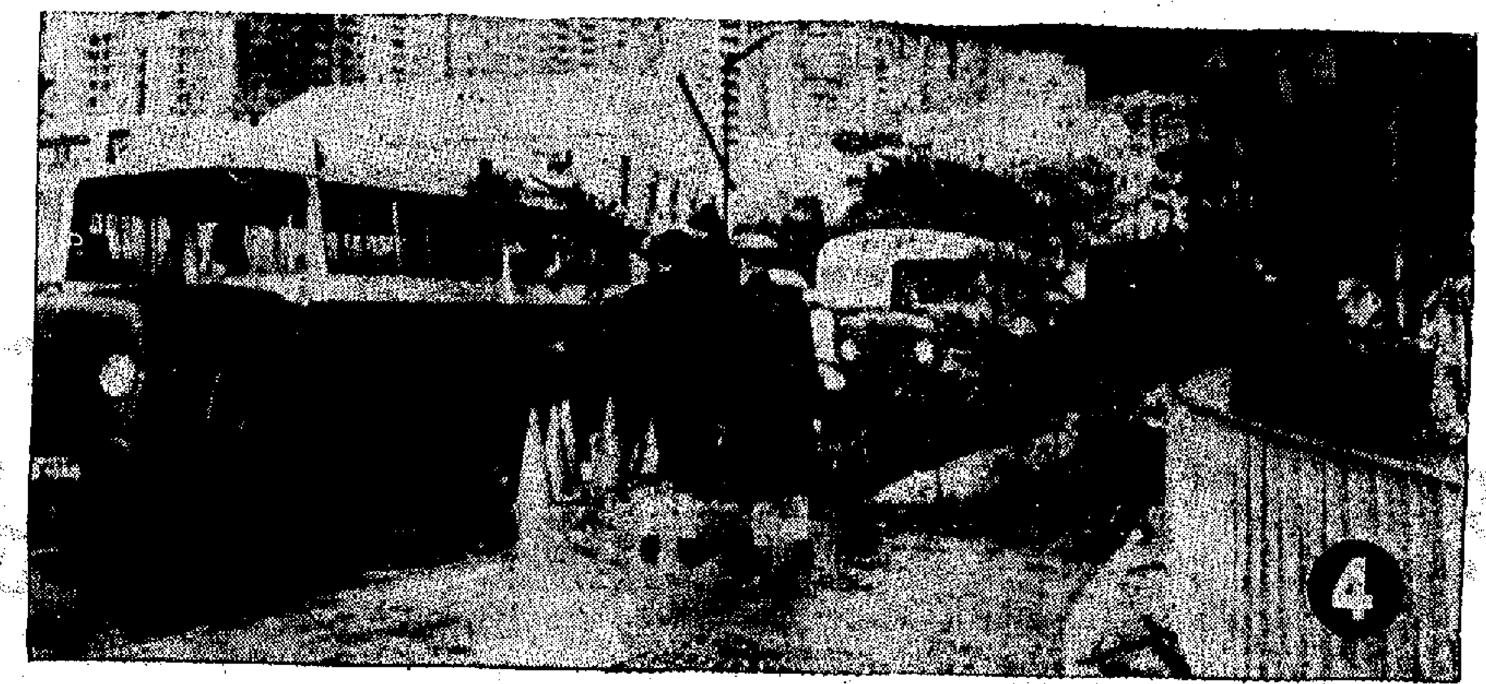
閣下一經嘗試其理自明法航比任何其他航空公司飛行得更多其飛行網長達十七萬六千英哩其波音320B噴射機能一次飛行六千二百英哩橫跨海洋大洲似步輕履一登飛機閣下即身感殷勤之氣氛優雅之舒適並享受精選之佳餚與法航著名於世傾心之招待既抵目的地法航之"迎賓服務"早已在場恭候服務小姐們就地咨詢務使閣下之旅居為最愉快者閣下可知去年曾有三百六十萬人搭乘法航飛機而稱滿意？彼等以飛行於世上一大國際飛行線而感滿意彼等尤以法航有練達之服務而感滿意閣下欲往歐洲美洲或非洲時務請記得：法航為服務閣下無微不至之航空公司



颱風威脅下港九即景

㈠司徒拔道玫瑰崗開山地盤內，一個大竹棚被吹塌，司徒拔道交通全部受阻。工人漏夜開工搬除障礙物。㈡中環海旁的文華酒店，為防颱風猛發，正由店內職工加固防風設施。㈢街頭一景：狂風驟雨下的持傘者。㈣希爾頓酒店旁邊被風吹倒的大樹。㈤木屋居民扯麻繩拉鐵線，以使木屋堅固些。㈥街頭一景：在風雨下，這女子幾乎睜不開眼睛。㈦九龍彩虹道一工地木棚被風吹塌。㈧警方出動裝甲車在市面巡邏。





頭破 棚塌 車毀 港九新界多意外

希爾頓酒店旁倒下大樹交通受阻

【本報訊】昨日在七號風球高掛、颱風迫近本港的情勢下，港九新界意外事件不斷發生，現將較嚴重者摘錄如下：

下午五時港島鄉區巴士站站牌多被風吹倒。大潭水塘附近，有一輛私家車受狂風吹襲，衝向山邊，車頭及玻璃全毀。車內有兩女子受傷：陳×蓮（廿七歲）、黃×蓮（兩歲）。駕車者只受輕傷，自行駕車往警署報案。私家車牌號AA一二三三。

下午二時，在觀塘原樂街一建築地盤中的劉德明（四十五歲），被風捲來的木板擊傷頭部。

四歲女童黃月英，下午四時在[illegible]街與桂林街交界處被高處跌下來的招牌擊傷。

[illegible]工人彭[illegible]森（廿八歲），下午四時被從空而降的硬物擊中頭部。

男子孫作傑（廿九歲），下午五時經過深水埗[illegible]街時，被一塊被狂風吹倒的招牌擊傷頭部。

昨晨一時許，油麻地砲台街一間拆建中的地盤的竹棚被吹塌，將該處道路阻塞，行經這段馬路的四號A、十二號、十四號、十五號、十五號A、十六號及十六號A等線巴士，全部改道。直至昨日中午十二時，該處交通始恢復。

昨天下午四時半左右，花園道希爾頓酒店側的一棵二三丈高的大樹，被風吹倒，一輛黑色小房車頭部被掩壓，交通頓時受阻。警方接報即派出一長梯車、巡邏車及大批警員到場維持秩序，警員及政府搬運工人前往指揮，不久，該處東邊交通恢復。大雨中，突有一輛南行私家車死火，警司、警官、警員及巴士司機等近十人，即上前將該私家車推走，車輛始恢復通行。

倒臥一半路面的大樹，由警方數次運來鋸樹工人鋸開。

司徒拔道玫瑰崗開山地盤，一個長達百呎的大竹棚，昨晚被風吹塌，攤在路上，司徒拔道交通全部受阻。有關方面派人連夜開工搬除障礙物，至深夜仍未搬完。

長洲出會因風延期

飽山花牌七零八落　大戲停演道士離壇

【本報訊】原定今日下午二時半舉行的長洲會景巡遊，因颱風關係延期一天舉行（即改為明日起一連兩天舉行）。這是長洲建醮會總理、長洲鄉事委員會街坊代表，昨日召開緊急會議決定的。

由於颱風風勢猛烈，長洲街道已架搭的花牌樓昨晚有部分被吹塌。位於東灣附近搭成四丈高的三座飽山，給雨打風吹致呈現傾斜情形，隨時有可能倒塌。

演戲的戲棚昨日停止演出，因戲棚是用竹木搭搭的，亦因被風吹襲，有危險，已由警員把守通路，不准行人接近。

各壇神壇，在風雨中被移出，運往部分民居。至於誦經的道士也離開了一部分。

長洲出海難。長洲市面冷清清，商店多半拉閘做生意。平日灣泊長洲海面的各大小漁船，已於前晚深夜紛紛駛往避風塘避風。長洲與港九小輪在昨日下午六時停航，前往長洲或從長洲來港九探親的人，都被迫在長洲或港九親友處留宿。

【本報訊】昨在「雞頸颱」迫近下，新界各墟市面一片蕭條。

居民紛紛出動疏導積水，鮮花及瓜菜，以至遭受損失。沙田許多船艇已駛入沙田海避風。大埔附近的灣角避風。元朗紛紛駛入[illegible]。上水、[illegible]一帶的瓜棚被風吹塌。

離島方面，因潮漲，地方防風更形緊張。因潮海面白浪滔滔，正在海邊的一些居民大部扶老攜幼，前往高處的親友家避難。

切開生果售賣小販將被拘控

購食者亦可能染霍亂

【本報訊】港府新聞處消息：市政局發言人昨（星期三）日呼籲居民不可購食切開或已去皮之生果。他說所有切開或已去皮之生果均有危險，食之有染霍亂之虞。

發言人警告說：「不可冒險嘗試，因為霍亂乃屬可致命之病症。」

他又提醒生果小販，不論在何處出售切開或去皮之生果，均屬犯法。

市政局發言人並列舉切開或已去皮生果所以危險的原因：第一，是部份帶有各種病菌之蒼蠅停留於切開部份之上，在生果上繁殖。第二，切開之生果可能經污穢之手指處理，或與其他污穢之物件接觸，至於沿街擺賣之生果上之塵土更不待言。三，生果一經切開即開始變乾，尤以在炎熱及烈日下之街上為然；果販往往避免生果變乾，將水噴於生果上或將生果浸入水中，此水就算初時清潔（實際往往不潔），亦很快會被沾污。微菌一經進入有甜味之水中，即迅速繁殖。如果霍亂菌進入水中及繁殖，再被灑於生果上，即進入此生果者，即可能成為下一位不幸之霍亂病人。

發言人又希望居民遵守下列數個原則：一、不可購買切開之生果，如不能整個吃完，自己動手切開，並將其餘妥為蓋好。二、不可購買已去皮之生果。三、切勿購買曾經灑水或浸水之生果。四、切勿冒險嘗試，因霍亂乃屬可致命之病症。

過去兩日無霍亂新症

【本報訊】港府新聞處消息：衛生處發言人昨（星期三）日稱：所有在醫院的十五名霍亂病人，均有起色；其中若干人，預料可在數日內出院。

前（星期二）日有四十二名霍亂接觸者，離開港澳碼頭檢疫所。所內現仍有接觸者三十四人，接受觀察。本港已連續兩日未有新霍亂症發生。

坊會醫衛展覽經費籌款辦法經已訂定

捐一百元可做名譽顧問

【本報訊】第三屆街坊醫務衛生展覽會，定期本年七月廿九日起一連九天，在灣仔軒尼詩道官立小學舉行。港九各區街坊會醫務衛生委員會，於前（廿六）日下午七時在京士柏街坊會禮堂舉行本月份全體委員會議，出席者廿餘人，情緒熱洽。

席間，由主席楊日超致詞，隨報告醫衛展覽的一切籌備工作，同時通過大會經費預算三萬一千八百五十元，並通過籌款辦法如下：凡樂助二千元者，除聘請為名譽會長外，並請題詞；樂助一千元者，除聘請為名譽會長，並請題門樓頂上橫額或後門樓橫額；樂助[illegible]元者，聘請為名譽會長，並為展覽會贊助人；樂助五百元者，聘請為名譽會長；樂助一百元者，聘請為名譽顧問。

昨在七號風球高掛下社團活動紛紛改期

今有活動者亦多予取消

【本報訊】因颱風影響，原定於昨、今舉行活動的機關、團體、學校等，紛紛取消或改期舉行。

▲據香港大學當局昨日公佈：如今晨本港仍懸掛五號或五號以上之風球警號，則該大學所舉行之入學試，將停止舉行；至於另定日期，將在本月卅日（星期六）快報及校內宣佈。

▲港九各區街坊福利會首腦理監事每月聯誼會，昨（廿七）日為本月份會期，輪由山[illegible]街坊會主理，在金龍酒家舉行；但昨因颱風關係，宣佈暫停舉行。

▲東華三院當年總理，原定於昨（廿七）晚八時在大同酒家歡宴港府官員及紳耆，後因颱風迫近本港，天文台懸出七號風球，故於昨日下午宣佈，將是次酬會臨時撤銷，另日再定期舉行。

▲劉氏宗親總會，原定於昨（廿七）日下午八時，在香港大會堂酒樓，舉行成立八周年紀念暨第五屆理監事就職典禮、第九次會員大會及聯歡宴會，因颱風襲港，臨時宣佈暫停開會，改期廿九日（星期五）舉行。

▲區歐陽同宗會，原定於昨（廿七）日召開特別理監事聯席會議，商討有關慶祝成立八周年聯歡大會籌備事宜，但因七號風球高懸，臨時宣佈改期下星期一再行召開。

▲復康會昨日會議宣佈取消。

▲教育司署宣佈：在香港工專夜校舉行之各項考試，改在六月三日舉行。

▲香港大學學生昨日擬訪問官塘區，因風取消。

▲潮州同鄉會原定昨晚召開會議，因風另定日期舉行。

保良局總理昨宴新聞界

湛兆霖報告該局工作近況

【本報訊】保良局為招待新聞界，昨晚假座建國酒家舉行。保良局主席湛兆霖在席間致詞，報告本屆總理就職典禮，獲各界致送花籃代金及海外捐款共六萬七千餘元，全數撥充該局經費。

他說：「本局所負的任務，是本着『保赤安良』主旨，使被本局收容的婦孺均獲得溫暖援助，務求得到有所依，長有所教，故本屆同人自就職之後，即分設小組，研究擴展局務工作，以應社會當前之急需。今後局務之擴展，所需之人力物力與財力，當然更為廣大，請各位予以更多的幫忙，廣為呼籲，俾獲得社會人士的廣泛支持。」

筲箕灣工人呈缺乏之現象

【本報訊】通訊社消息：由於開闢新路直通柴灣，筲箕灣之南安街、富斗街、筲箕灣水塘頭、秩序村等部份居民已接到當局通知，[illegible]遷往柴灣或[illegible]坪、觀塘。其中，若干居民與觀塘之工廠[illegible]，但大部工人在筲箕灣之工廠工作，[illegible]影響筲箕灣之工人。

[illegible]廠深感人材缺乏之[illegible]，例如[illegible]廠與餅乾公司、大中國[illegible]廠、[illegible]廠等，在此月餘間，……廠中原有工人因搬遷往觀塘及柴灣，下[illegible]回廠工作者減少三分之一。

新華國貨公司
祝慶
六一國際兒童節
兒童用品・九折優待
兒童服裝　各式衫裙　男女童鞋　童車玩具　國產風扇　服裝布疋
九龍太子道596-598號
電話：823191, 804491
・歡迎參觀選購・

長沙灣地王　蘭宮酒樓夜總會新廈　元洲街
酒樓防火合市政新例，座位二千，總面積[illegible]
時裝二千五百平方呎，電梯兩部，每層實用面積五千尺
地下至一樓：百貨公司及大型銀行（招租）
二樓至五樓：酒樓夜總會（自用）
六樓至九樓：寫字樓（招租）
打樁工程進行中，明年趕築完成，歡迎預約
通訊處：九龍元洲街三一〇號蘭宮酒家籌備處

Hacosonic
高聲牌原子粒收音機
[illegible]
各大無綫電器行均有代售
克馬洋行

德國醫學界最新貢獻
白內障特效藥片
仙諾靈
不用注射　不用手術
視力模糊不清　眼睛覆障小點
[illegible]

提防颱風「維奧娜」侵襲 貨倉採取應付措施

昨早加緊將駁艇貨物卸入倉 露天棉花機器均用帆布蓋好

【本報訊】前日高掛一號風球時，所有泊在碼頭的有貨駁艇，均趕緊加快把貨物起卸入倉。而停泊在海中船邊的駁艇也趕收貨，準備「火船仔」，一遇大風，以便馬上拖入避風塘去。

昨晨，自三號風球懸出後，大部分駁艇已被拖進避風塘去，停止往船接貨物；未卸清入倉之貨，亦由其駁艇，暫不起卸。

昨日下午七號風球高懸後，部分貨倉提前停止交貨，加強一切防風準備工作。堆放在露天倉的大捆棉花及堆放在露天倉的機器、五金等，均加蓋帆布，加繩綑紮。

今次的熱帶風暴「維奧娜」，至發稿時爲止，對貨倉影響還不大。許多有貨之駁艇均已卸清入倉，「吉發」亦早已搭數補入避風塘去。至於停泊在碼頭之船，亦作好一切防風準備工作，非必要時，不作開離碼頭。

【又訊】最近貨倉倉位仍無很大變化，但最近入貨比較上週多一些，提出仍然有點緩慢，因而又有接近「爆棚」之勢。

最近來貨以五金、水泥及其他建築材料爲大宗，而這些貨物絕大部分均爲貨主在船邊收去，紛運至各工地及自設的露天倉存貯候用。

至於雜貨類的貨物，大部分仍爲蔴布、薄毛布、毛紗、尼龍織品及各類棉織品、人造纖維品、五金零件、機器、人造塑膠皮等，而最近銷貨很暢的塑膠貨物的提出也很緩慢。

據倉商反映，這次風過後，貨倉自有一番忙碌，一般來說，由於入口船隻既都在一起開工起卸及與貨，也自然大忙特忙，但以目前大部分貨倉還不致陷入「爆棚」的情況來看，在開工數後日，即將會一切恢復正常。

風雨交加下的市場

——有些外商洋行、輪船公司、糖行等職員提早休息，海味、工業原料、紙張、建築材料等市道一片平靜，只有雨具、罐頭食品等特別暢好。

【本報訊】昨日風雨交加，下午且改懸七號風球，商場活動已陷於半停頓狀態。

▲有些外商洋行和輪船公司，下午大部分職員已休息，只留下少數職員辦公。當下午三時一刻掛起七號風球時，好些洋行均通知家居九龍的職工先行下班。

▲糖行的職員及經紀，下午亦提早休息。

▲因風大雨大，雨傘無法遮身，且時有吹翻之虞，故昨日雨衣、雨帽、雨鞋生意特別好。尤其是膠製「下價」的透明膠雨衣銷出最多。其次爲日本膠雨帽，至於國產膠雨鞋和膠靴等亦沽出不少。同時，有些可作「打風餸」的罐頭食品亦銷出不少。

▲據海味批發商消息，昨天因受颱風影響，內地海味只有少量上市。

深圳假乾鮑魚沽出五件，每擔價格如下：一級及二級貨五百五十元，三級貨四百九十元，四級貨四百元。

汕頭高鱷魚鰾成出十一件，各級貨的成交價如下：一級貨每擔四百八十五元，二級貨每擔三百六十五元，三級貨每擔二百七十七元。

汕尾甲級潮鯧沽倚擔七百八十五元，成交三件。

▲昨天工業原料市道陷於沉寂，沒有外國貨到埠，大批交投無形停頓。但一般販商在下午多告停止發貨，本港廠家雖仍有向販家取貨，但數量亦比往日減少許多。

▲紙張大盤交投顯得一片冷淡，個別廠家上午雖繼續補購印刷用紙，但貨主亦多因風雨關係，多不願將貨物當天送出。

▲建築材料市的水泥和紅磚，昨天上午大盤仍陸續成交，但亦因颱風襲港，貨主在下午開始多停送貨了。事實上，各建築地盤商人亦因貨物存放有問題，在下午也多停止收貨。

菜販昨早紛紛搶購 蔬菜大盤均被扯高

下午轉靜今天將無貨到

【本報訊】昨天早上三號風球高懸後，菜販均紛紛落行搶購蔬菜，造成市上各種蔬菜大盤交投異常暢旺，各貨價均被扯高。昨天下午水果市場顯得一片冷淡。昨晚江門和石岐均無船開出，今天將無新貨抵港。

據菜欄商人說，昨天江門、石岐、容奇和佛山等地都有蔬菜運到興市，廣州亦有船隻抵港，但當中午十二時船過港後，風力較大，船隻已停航。

昨天晨爲三號風球高懸後，當天還未亮，少了菜販則紛紛落行搶購各種蔬菜，在香港菜市場上市的新界蔬菜，由於上市量不多，以及菜販扯購的，在早上七時全部貨物已被搶購一空。七時後上市的內地各種蔬菜，也頗爲搶手，全部來貨很快便被扯光。

船隻駛往避風塘，雖然這樣，貨物不但提出應市，昨天上市的內地蔬菜依然不少，但新界蔬菜上市則比前減少了。

內地蔬菜大盤價亦大都價普遍被扯高，例如新界青、白豆角每擔比前上漲百分之七十至八十，青苗菜如白菜、芥菜、菜心、西洋菜等市價比前天上漲百分之一百。

內地蔬菜大盤價亦被扯高，其中漲幅較大的爲毛瓜，每擔高成二十元，前天每擔僅成十一元左右。青瓜由前天每擔二十四元漲至三十二元，多瓜每擔高成二十五、六元，青豆角每擔成三十元，白豆角成三十三元至三十五元。

澳門製棉織品 英復發進口證

【本報訊】澳門消息：英國貿易部最近已恢復批發自澳門輸入的棉織品進口證。有些廠家已收到，惟估計貨數額不足二百萬港元。

上述數額，據說僅及今年一月份的六分之一。按自今年二月一日起，英國限制澳門棉織品進口，澳門製衣廠在過去幾個月來，只能憑數量有限的舊信用證付貨。

太平　北河　旺角　今天　請早

喜雨　水塘　報漲　喜客　戲院　報滿

銘謝觀衆熱心　一打破　一場

滿

大丈夫日記

編劇：丁林　導演：粵秀　主演：張英才、粵中平、李香琴、彬客串

籌劃：楚原

日貨出口新目標 逾六十五億美元

比上年度增近百分十六

【本報訊】據東京消息，日本最高出口理事會二十六日發表，日本一九六四財政年度的出口目標定爲六十五億三千二百萬美元。這個目標以海關的數字爲計算基礎，比一九六三財政年度的目標高百分之十五點九。

就外匯條件來說，一九六四財政年度的出口目標被定爲六十三億五千萬美元，比一九六三財政年度的總額五十五億六千七百萬美元提高了百分之十四點一。

上述的出口目標，是在日本首相池田擔任主席的日本最高出口理事會的一個會議上定出的。

新的出口目標規定各類貨品的出口如下：重機械佔第一位——共十五億二千三百三十萬美元；紡織品佔第二位——共十三億零三百七十萬美元，紙及紙類共八千八百六十八萬八千美元，非鐵金屬八千七百六十五萬二千美元，輕機械七億八千五百七十一萬八千美元，鐵和鋼七億五千零六十五萬美元，輕工業品六億九千零三十九萬美元，農產品及海產品共四億九千九百四十七萬九千美元，化學製品三億六千六百零一萬美元。

消息說，在日本一九六三財政年度的出口目標中，佔第一位的是紡織品。

西德國改低

【本報訊】西德國銀行昨日調低馬克價，每百港元比前多兌〇·〇一六二五馬克，即由每百港元兌六八·九三馬克改爲六九·七五馬克。

港產品如改進品質 可在西德長期銷售

西德工業會副主席說

膠鞋與紡織品均合市場需求

【本報訊】據現正訪問香港的西德工業總聯會副主席興爾·耕烈說，如果香港廠家注重改進產品品質及式樣，即可在西德建立起一個永久性市場。

耕烈時是西德鳳梨膠公司的總裁。他認爲西德進口的膠鞋及紡織品，香港都是一個可靠的供應來源。因香港的帆布膠鞋價格低，西德百貨店向香港訂貨可說是最理想的。

耕烈說，香港廠家應繼續提高產品品質，使西德人民改變「低價貨總是低質」的觀念。他認爲，只要港貨的品質好，即使價錢提高一些，在西德市場上還是可以佔一席位的。

耕烈時的公司今年初曾訂入港製帆布膠鞋一百萬對，值三百萬元。這批貨現正裝船運去。這批貨將直接交給西德百貨店發售，他的公司即賺利百分之二、三。這些帆布膠鞋在西德百貨店的售價，約爲每對六元，即比香港離岸價高出一倍。

非洲香味生油交投仍活躍

【本報訊】非洲香味生油期貨交投活躍。八月份與船運來的非洲「TT」牌福品香味生油，昨天成出一百噸，價爲每擔一百三十八元。

昨天成出的非洲「TT」牌福品生油期貨，是這種貨今年首次成出的新貨。

上週美國豆油，昨天行市少量，每擔九十元（連桶）。港商昨天接到消息，美國豆油期貨的出口

銀行拆息 跌近四厘

【本報訊】據銀行消息，近日銀行同業拆息已跌到四厘大關。銀行拆借做開較多。

據銀行方面的人士說，在過去數週，銀行同業拆息一直企住四厘一二五至四厘二五（週息計，下同），但過兩天來該項利息又不支而降，跌至週息四厘。

這兩天來銀行互相拆借款項較多，求借者以日商銀行爲主，另外個別中小外商銀行亦有多少拆借。

股市交投尚暢

十種股價回升 滙豐等六種却下跌

【本報訊】昨日股市雖只得半天交易，但成交總額反比前天爲多，共達一百八十一萬元。在廿九種有成交的股票中，十種均比前週價，九龍倉首先漲價一元，其後置地及九燈亦跟着漲價，香港啤酒開始除息，但派價仍企在五十七元的良好水平，置地、九龍倉、九燈和港燈，均有較多成交。

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	漲跌差價	成交股數
滙豐	376	—2.000	680
聯合企業	6.6	+0.100	1,000
萬國投資	15.5	—0.100	1,000
遠東投資	18.8	——	1,000
九龍倉	61/60.5/61	+1.000	2,000
黃埔船塢	37.[illegible]	—0.250	500
大酒店	28.3	——	1,000
置地	71/71.5	+0.500	4,444
樂古	49	——	400
信託	2.275	——	15,000
電車	37.75	——	200
九巴	57	—0.[illegible]	70
油蔴地	105	——	1,500
九燈	29.5/29.6/29.5/29.6	+0.200	4,200
港燈	25.1	——	6,833
中華娛樂	10/10.1/10/10.1	——	4,586
電話	30.25/30/30.25	——	1,396
煤氣	14.5	——	100
太平	4	——	6,000
怡和	11.4	+0.100	2,100
英泥	58	——	600
牛奶	41.25/41.5	+0.250	2,836
連卡佛	26.9	+0.200	5,000
南洋紗廠	7.1	+0.050	4,000
會德豐	4.3	—0.050	2,000
城市酒店	7.1	—0.050	503
華人	57	——	200
先施	20	+0.200	70
永安	2.2/224	+2.000	172

註：「漲跌差價」係前昨兩日收市價的差價。

美棉續跌

【本報訊】美棉價格續軟落。據外電報道，二十六日紐約棉花交易所收市時，七月份期貨每磅三二點三美仙，十月份期貨二八點七五美仙，十二月份期貨二八點六美仙，比上一天每磅跌點一五美仙。十月、十二月期貨跌點五美仙。七月份美棉期貨價

金市軟順 美鈔呆定

【本報訊】昨日K金市價低順，美鈔價位呆定。

K金開市二四八·一二五，與上日收市價同，是爲全日最高價；但不能守穩，不久即落至二四八，上午一收市又回上至二四八·一二五；午後再反覆續落，由二四八·一二五降至二四八，收市。半息一千三百兩。因人心向淡，買由於美元價位尚穩，新金成本輕，故賣疏落；轉趨下跌。

美鈔開市五七二·一二五，與上日收盤同，此爲全日最高價；由於買家落手少，賣家亦不多，市情疲滯，當天最低價曾降至五七二·二七五，收市仍爲五七二·二七五。加息五毫。

日鈔期貨企穩和五七三·二元。金單則在五七二·六二五和五七二·七五上下反覆，收一百萬日圓。六·五，低息三毫，一四交。

太古糖再跌

三種貨每擔降一元 今後糖市難望大好轉

【本報訊】昨日全部報跌，十二月期貨已跌至每擔三十九鎊。滑來國際糖市多大鎊，今後難有好轉希望了。

紐約原糖昨日無報價，倫敦原糖期貨跌三鎊半而爲五十五鎊，八月期貨跌三點三五鎊，十月與十二月期貨均跌四十七點二鎊，十一兩鎊多，受國際原糖跌價的影響，昨日太古糖每擔價均改低一元，A·S·G幼砂每擔新價爲X·A二十四元，S·G幼砂六十五元，四星幼砂則六十七元，四星粗砂則六十二元，每擔價成交五十噸，每擔爲六十二元七角。

澳門對西藥進口 領證檢查均麻煩

【本報訊】澳門消息：現時此間進口西藥仍很麻煩，一方面須要領證，另外又要經過山頂醫院藥劑師檢查，始能提貨。

手續，但時間上往往拖延，貨主前往提貨，僅會遇到藥劑師休息，也無法提貨的。近日「德星」輪自港運到一箱西藥，便因此無法收貨，使藥品堆存碼頭一天一夜。

今天早場（開二時半）光公司出品鍾打文出品門片品

怪俠燕子飛

演主雪江·賢關

明天早場　濟公活佛　新馬師曾

今天正映　龍鳳呈祥

石燕·傅奇·平凡

TOHO PROUDLY PRESENTS

忠臣藏

今昨滿續

麗都·大華

英語旁白·片上中文·全部七彩

切腹秘密·初上銀幕

奸臣打滾·首次上鏡

人頭遊街·石破天驚

三船敏郎　寶田明　司葉子　加山雄三　星由里子

稻垣浩編導

TOSHIRO MIFUNE　HIROSHI INAGAKI'S　CHUSHINGURA

(47 RONIN)

IN EASTMANCOLOR ENGLISH NARRATION AND SUB-TITLES

證實太擠·預售三天

京華·樂聲·金舞

今天獻映

好戲不可走漏

大出風頭 得時當令好戲

風雪一枝梅

特別加映

主演：朱虹、江漢、鮑方、石磊、姿明、藍青

導演：朱石麟

編劇：劉懷

製片：鳳凰

今天　龍鳳呈祥

七仙女

主演：江青、容蓉

今天獻映

鬼馬家姐

雙喜公司大笑片

龍鳳呈祥

賣座口碑兩輝煌

珠江·普慶·國泰·高陞

珠江戲院

石燕·傅奇·平凡·鮑方·龔秋霞

編劇：易方　製片：陸元亮　導演：黃域

長城

今天獻映

海角驚魂

銀都

今天最後

有情天

百樂門

最後三場

希魔搜秘

利舞臺

今天獻映

黑星搶龍潭

新華·豪華

今天獻映

第一神槍手

大華

今天四場滿座

忠臣藏

樂聲·新聲

今天最後勿失良機

叔嫂恩仇

普慶

今天第十三天

龍鳳呈祥

皇都·麗聲·京都

萬世英雄

颱風亂了航期
昨日下午已無船隻入口
海面起落貨物昨早停頓
大批貨輪進出口期更改

【本報訊】昨日風球高掛，颱風早已逼近港南百餘哩，下午船隻已全部停止入口，有關公司亦未接到這些船隻的確實到埗消息。船隻下午出口，亦暫告停止。駁艇與貨艇，早已駛到避風塘去了。爲數甚多的來港班機，臨時改飛別地。許多船隻的進出口均宣告改期。

自三號風球掛起後，駁艇多已駛往避風塘避風，故海面上船隻之起落貨工作，實際已陷於停頓。懸七號風球後，所有船隻已駛往避風。一些專做船艇起落貨生意的船務行，均處於休假狀態。貨倉職工人員，亦無何工作可做。

及「盛爾木九」、昨日均未能依期入口。因此，出口期最快也要改於明日。同樣，原定昨日開往日本之「晴海丸」，亦要改期於今日開行。

香港東方公司代理之「協雄丸」，照公司昨天下午的消息，顧於今天上午十時從日本到港。但因颱風襲港之故，該輪也可能改期到港。

順昌公司屬下之「大寶石」輪，從曬曬經新加坡到港的時間，已由昨天改爲今天上午八時。該輪有貨物一千零四十噸運來，貨物種類已於昨天報道。

多利順洋行代理的「興立」，原定昨日下午離港開往山打根，但由於懸日風球高懸，駁艇未有出海落貨，所以該輪結果未有依期出發，要待風球下落才再決定。

該洋行代理的「海明」，已於昨日上午從日本開到，停泊在B字十五號浮泡。據說該輪雖已依期抵埗，但並未能立即起落貨（該輪此來載到的貨物約共有五百噸），原因也是駁艇停航所影響。

天祥洋行代理的「平羅」，也未有依期在昨早開出，主要也是受颱風的消息所影響。

又，順昌航業公司屬下之「大龍山」輪，原定昨天下午開往新加坡及曬曬。據昨天下午傳來消息，該輪改於今天收貨，在明天早上才由這裏開往新加坡及曬曬。據說，該輪這次有大批貨位接運貨物。

來港過港班機改道
離港客機亦多停開

【本報訊】由於颱風「維奧娜」過港所影響，昨日昨多定期班機都未能依時到港，改道他往，有些已取消來港，昨多離港班機亦停開，有些過港班機也要改道別處。至於今日各定期班機能否依原定時刻抵達或開出，則要看今天的天氣如何才能決定。

國泰航空公司原定昨日下午八時一班往曼谷及新加坡的班機，也由於受颱風影響，未有開出。

又，原定昨日下午七時十分有一班飛機從東京、台北抵港，但結果該班機並未有到，而是轉赴曼谷去了。

泛美航空公司及民航空公司昨日來往的飛機班期均全部取消了。至於今日各航空公司的飛機班期能否依時來往，要看今天的風暴消息如何而定。欲了解詳細班期，請直接詢問有關公司。（另有詳細航空消息刊港聞版）

【本報訊】法國航空公司消息：五月廿二日爲止，該公司之卡拉維爾噴射客機，已經載了第八百萬名乘客從倫敦飛往巴黎。查「法航」是五年前開始採用卡拉維爾機飛行的，至現在已載客八百萬名以上，可見客運業務發展得相當迅速。據估計，再過十個月後，「法航」之卡拉維爾飛機將可載客達到一千萬人。

截郵時間

今日空郵（星期四）

地區	時間
中國大陸	上午七時
沖繩	上午十時
琉島、菲	中午十二時
埃及、約旦、法	下午一時
泰、老撾、緬、澳、荷、比、丹、瑞士、捷、英、瑞典、西德、愛爾蘭、美、中南北美	下午三時
錫丁、印度、巴、巴林、伊朗、黎巴嫩、非、亞、尼日利亞、澳洲、新西蘭、菲文、東、南越、台、日、馬來亞、北婆羅洲	下午六時
平郵 中國大陸	上午七時
泰國、老撾	中午十二時
南越、西班牙	中午十二時
澳門	上午十一時、下午二時半、六時

明日空郵（星期五）

地區	時間
中國大陸	上午七時
印尼、加	上午十一時
菲	中午十二時
意、緬、印、巴、荷、比、丹、瑞典、瑞士、捷、法、英、西德、巴西	下午一時
南朝鮮、沖繩	下午二時
伊拉克、伊朗	下午六時
夏威夷、美、中南北美	下午三時
泰、柬、馬、山打根、婆羅乃	下午五時
悉尼、台、日	下午六時
平郵 中國大陸	上午七時
日本	中午十二時
夏威夷、美國、中南美	下午三時
澳門	上午十一時、下午二時半、六時

飛機時刻

（如需了解當日各機有無臨時變動，請向有關公司詢問。）

今日到港班機

晶興：泰、西貢、東京、溫哥華來，晚上九時五十五分到；從美：曼谷、西貢來，下午三時三十五分到；東京來，晚上八時卅分到。國泰：馬尼拉來，下午七時十五分到；東京、大阪、台北來，下午十一時四十分到；加爾各答、曼谷、金邊來，晚上九時零五分到。英國海外：倫敦、仰光來，下午五時十分到；東京來，下午九時二十分到；悉尼來，下午九時二十分到。法航：東京來，下午三時十五分到。泰航：曼谷來，下午三時卅五分到。快達：東京來，下午九時卅五分到；悉尼、馬尼拉來，上午八時廿五分到。民航：台北來，中午十二時；一班下午七時二十分到。帝國航空：東京來，下午九時五十五分到。菲航：馬尼拉來，下午一時卅分到。印航：東京來，下午五時卅分到。意航：東京來，下午一時廿五分到。德航：曼谷來，下午三時五十分到。馬來亞：新加坡來，下午八時四十五分到。

今日離港班機

從美：往東京，開；往曼谷，下午五時十五分開。國泰：往馬尼拉，晚上十時十五分開；往東京、大阪、台北，下午三時十五分開。法航：往西貢，上午八時卅分開。泰航：往台北，下午四時廿五分開。往曼谷、加爾各答、仰光，下午四時十分開。快達：往馬尼拉、悉尼，晚上九時卅分開；往東京，上午十時卅分開。菲航：往馬尼拉，下午二時十五分開。民航：往台北，下午一時二十五分開。英國海外：往倫敦，下午六時開；往東京，下午十時開。印航：往曼谷，下午六時十分開。意航：往曼谷、羅馬，開。德航：往東京，下午四時卅五分開。馬來亞：往新加坡，下午九時卅分開。

長沙遲離非 改二日入口

【本報訊】太古公司屬下之「長沙」輪，原定本月卅一日由日本抵港，因在馬尼拉延期，須改於六月二日入口。

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
福安	FOO AN	高雄	5月30	遠東
菲安東尼	PHIL. ANTONIO LUNA	馬尼拉	5月30	大工
四川	SZECHUEN	基隆	5月30	太古
利芬士泰	REIFENSTEIN	日本	5月30	捷成
隆華	LOONG HWA	日本	5月30	日海
日本郵	JAPAN MAIL	溫哥華	5月30	暢來
德洛士	DELOS	澳洲	5月30	天祥
德平	TEH PING	基隆	5月30	德和
福生	BLISSFUL	曼谷	5月31	振盛行
力打爾	NEDER RIJN	歐洲新加坡	5月31	渣華
巴維亞	PAVIA	日本	5月31	新興行
豐寧	FENGNING	曼谷	5月31	太古
士打順達	STRAAT SOENDA	西非新加坡	5月31	渣華
國泰	CATHAY	日本	5月31	鐵行
越南	VIETNAM	歐洲	5月31	法郵
多倫士	TORRENS	歐洲	5月31	多利順
哈化臣總統	PRES. JEFFERSON	美國	5月31	總統
河內	HANOI	歐洲新加坡	6月1	天祥
安地羅古士	ANTILOCHUS	英國新加坡	6月1	太古
彬魯文	BENLOMOND	英國新加坡	6月1	邊行
維民那利	VIMINALE	意大利新加坡	6月1	天祥
亞尼亞士	AENEAS	歐洲	6月1	太古
士打莫三鼻給	STRAAT MOZAMBIQUE	南美新加坡	6月1	渣華
中國熊	CHINA BEAR	美國	6月1	美輪
德利馬士基	TREIN MAERSK	美國	6月1	捷成
成貴丸	SEITEI MARU	日本	6月1	東方
露菲	RUTHI	意大利	6月1	新興行
長沙	CHANGSHA	澳洲馬尼拉	6月2	太古
芬景	FERNVIEW	美國	6月2	多利順
興華	HERVAR	山打根	6月2	多利順
日本	NIPPON	歐洲	6月2	太平
市鋒	PIONEER MART	紐約	6月2	美輪
夏威夷丸	HAWAII MARU	日本	6月2	大阪
寶芳	BARFONN	美國	6月2	新興行
瑪利花號德華	MARATHA ENDEAVOR	美國	6月2	海通
利華堡	RIVERBANK	東南非	6月2	銀行
山梨丸	YAMANASHI MARU	新加坡	6月3	日郵
長和丸	CHOWA MARU	日本	6月3	日南
茂里新	MAURICIEN	日本	6月3	法郵
武原春丸	MUKOHARU MARU	日本	6月3	大南
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	日本	6月4	東方
亞利桑那	ARIZONA	美國	6月4	渣甸
海興	HAI HING	日本	6月4	多利順
季崧總統	P.PRES.QUEZON	美國	6月4	美邦
紐特馬士基	KNUD MAERSK	波斯灣印度	6月4	捷成
立泌	LEIPZIG	歐洲	6月4	捷成
維多利亞	VICTORIA	意大利新加坡	6月5	天祥
京明丸	KYOMEI MARU	新加坡	6月5	日郵
印度怡美利	NOREVERETT	日本	6月6	暢來
加普拉亞	CAPRAIA	美國	6月6	沙勝
馬尼拉	MANILA	馬尼拉	6月6	大工
普利亞	PURNEA	喀喇蚩	6月6	鐵行
利來	NELLORE	澳洲	6月7	鐵行
大維達	TRAVIATA	美國	6月7	多利順
東鋒	EASTERN ROVER	新加坡	6月7	渣甸
加爾各答丸	CALCUTTA MARU	日本	6月7	大阪
芝罘	CHE FOO	澳洲	6月7	太古
明鋒	PIONEER MING	美國	6月7	美輪
芬海	FERNSEA	美國	6月8	多利順
士打萬達民	STRAAT VAN DIEMEN	日本	6月8	渣華
先島丸	SAKISHIMA MARU	日本	6月8	太平
希盧	HERO	新加坡	6月8	多利順
亞積士	AJAX	歐洲新加坡	6月8	太古
邊來路	BENLOYAL	日本	6月8	邊行
寶利華利	BONNEVILLE	美國馬尼拉	6月9	銀行
香港生產	HONGKONG PRODUCER	美國	6月9	[illegible]
渣加達丸	DJAKARTA MARU	日本	6月9	日郵
布靈頓萊克	BRINTON LYKES	美國	6月9	總統
士華士嘉	SERVAASKERK	歐洲	6月9	渣華
文德利	MANDALAY	歐洲馬尼拉	6月9	太平
羅丹士泰	ROTHENSTEIN	歐洲	6月9	捷成
廣東	KWANG TUNG	西澳洲	6月9	太古
瑞陽丸	ZUIYO MARU	日本	6月9	日郵
東英	EASTERN SAGA	澳洲	6月9	渣甸
三河丸	MIKAWA MARU	新加坡	6月9	日郵
哥倫布丸	COLOMBO MARU	日本	6月10	東方
畢哈州	STATE OF BIHAR	新加坡	6月10	東方
格林來	GLENROY	歐洲	6月10	渣甸
馬德拉斯丸	MADRAS MARU	日本	6月10	大阪
芝保大士	TJIBODAS	日本	6月10	渣華
列邦城	CITY OF RIPON	歐洲	6月10	銀行
積士馬士基	JESSIE MAERSK	波斯灣印度	6月11	捷成
羅哈士總統	P. PRES. ROXAS	美國	6月11	美邦
丹士伯	TONSBERG	歐洲	6月11	多利順
加菲路總統	PRES. GARFIELD	美國	6月11	總統
馬奇新	MARQUISIEN	歐洲	6月11	法郵
魯斯	RUYS	南美新加坡	6月12	渣華
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	美國	6月12	總統
蘇叻	SURAT	歐洲	6月12	鐵行
亞比克	ABBEKERK	歐洲	6月12	渣華
飛行努力	FLYING ENDEAVOR	歐洲美國	6月13	和捷
海多	HALLDOR	日本	6月13	多利順
柴可斯基	GENERAL SIKORSKI	歐洲曼谷	6月13	天祥
月鋒	PIONEER MOON	美國	6月13	美輪
拉格那巴基	RAGNA BAKKE	美國	6月13	鐵行
皮利亞士	PELEUS	歐洲	6月13	太古
安順	ANSHUN	日本	6月14	太古
拉惹	RAJAH	加爾各答新加坡	6月14	鐵行
彬禮治	BENREOCH	歐洲	6月14	邊行
日陽丸	NICHIYO MARU	日本	6月14	東方
芝利華	TJILUWAH	澳洲日本	6月14	渣華
星安達	STAR ANTARES	日本	6月14	暢來
希利奧	HELIOS	非洲	6月15	多利順
比亞士總統	PRES. PIERCE	美國	6月15	總統
卡拉蚩	KARACHI	歐洲	6月15	渣華
菲律賓郵	PHIL. MAIL	美國	6月15	暢來
伊利碧特	EURYBATES	美國	6月15	[illegible]
大伯	TIBER	釜山日本	6月15	多利順
好富丹尼	HOEGH DENE	美國	6月16	吉時

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
亞加賓拿	AGAPENOR	歐洲	5月30	太古
丹碧雪	DENBIGHSIRE	歐洲	5月30	渣甸
利芬士泰	REIFENSTEIN	歐洲	5月31	捷成
京都	KYOTO	歐洲	6月1	太平
維民那利	VIMINALE	意大利	6月2	天祥
國泰	CATHAY	英國	6月2	鐵行
茂里新	MAURICIEN	馬賽	6月5	法郵
畢和士	PYRRHUS	英國	6月6	太古
維多利亞	VICTORIA	歐洲	6月7	天祥
士巴尼吉	SPAARNEKERK	歐洲	6月8	渣華
札幌丸	SAPPORO MARU	歐洲	6月9	日郵
文漢	MUENCHEN	歐洲	6月9	捷成
聖阿爾班斯城	CITY OF ST. ALBANS	歐洲	6月9	銀行
那福克丸	NORFOLK MARU	歐洲	6月9	大阪
加菲路總統	PRES. GARFIELD	馬賽熱那亞	6月12	總統
力打爾	NEDER RIJN	歐洲	6月12	渣華
帝汶	TIMOR	歐洲	6月13	啟里基
邊來路	BENLOYAL	歐洲	6月13	邊行
越南	VIETNAM	馬賽	6月13	法郵
文農	MEMNON	歐洲	6月14	太古
蘇丹	SOUDAN	歐洲	6月15	鐵行
長崎	NAGASAKI	歐洲	6月16	太平
菲林雪	FLINTSHIRE	歐洲	6月16	渣甸
大伯	TIBER	歐洲	6月16	多利順
伊利碧特	EURYBATES	歐洲	6月17	[illegible]
芝加哥城	CITY OF CHICAGO	歐洲	6月20	銀行
彬那地	BENARTY	歐洲	6月20	邊行
馬倫	MARON	歐洲	6月22	太古
讚岐丸	SANUKI MARU	歐洲	6月23	日郵
沙華賓士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲	6月24	捷成
阿斯馬拉	ASMARA	歐洲	6月24	寶隆
彬魯文	BENLOMOND	歐洲	6月25	邊行
立泌	LEIPZIG	歐洲	6月30	捷成
格林來	GLENROY	歐洲	6月30	渣甸

印・巴・中東線

船名		開往港口	月日	公司
長和丸	CHOWA MARU	科倫坡	6月5	日南
印度怡美利	NOREVERETT	加爾各答	6月7	暢來
維多利亞	VICTORIA	孟買	6月7	天祥
金鳳	GOLDEN PHOENIX	科倫坡	6月7	東方
加爾各答丸	CALCUTTA MARU	加爾各答	6月8	大阪
先島丸	SAKISHIMA MARU	喀拉蚩	6月8	太平
健和丸	KENKWA MARU	加爾各答	6月9	大阪
山朝丸	YAMAASA MARU	孟買喀拉蚩	6月9	萬國
東傑	EASTERN RANGER	加爾各答	6月10	渣甸
顏斯馬士基	JENS MAERSK	印度	6月10	捷成
畢哈州	STATE OF BIHAR	孟買	6月11	東方
馬德拉斯丸	MADRAS MARU	喀拉蚩科倫坡	6月11	大阪
加菲路總統	PRES. GARFIELD	蘇彝士	6月12	總統
蘭利	RANEE	加爾各答	6月14	鐵行

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
昌福丸	SHOFUKU MARU	金邊	5月30	太平
佰茂	MAUI POMARE	印尼	5月30	澳洲
協雄丸	KYOYU MARU	馬尼拉	5月30	東方
大福山	TAI FOOK SHAN	新加坡	5月30	順昌
菲黎刹	PHIL. RIZAL	馬尼拉宿務	5月30	大工
恆生	HANG SANG	山打根	5月31	渣甸
隆華	LOONG HWA	金邊	5月31	海通
德洛士	DELOS	馬尼拉山打根	6月1	天祥
巴維亞	PAVIA	新加坡	6月1	新興行
大華山	TAI WAH SHAN	曼谷	6月2	順昌
成貴丸	SEITEI MARU	馬尼拉	6月2	東方
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡曬曬	6月3	順昌
維民那利	VIMINALE	新加坡巴生	6月2	天祥
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	曼谷	6月5	東方
茂里新	MAURICIEN	西貢	6月5	法郵
海興	HAI HING	曼谷	6月5	多利順
民興	ELSBETH	金邊	6月5	順昌
格蘭興	SUMBAWA	印尼	6月5	[illegible]
興華	HERVAR	古晉山打根	6月6	多利順
亞利桑那	ARIZONA	曼谷馬尼拉	6月6	渣甸
印度怡美利	NOREVERETT	新加坡曼谷	6月7	暢來

（左接出口船期預告）

汕頭・上海・天津線

船名		開往港口	月日	公司
河內	HANOI	上海	6月2	天祥
東英	EASTERN SAGA	上海	6月11	渣甸
柴可斯基	GENERAL SIKORSKI	上海	6月15	天祥
東星	EASTERN STAR	上海	6月18	渣甸
格蘭加利	GLENGARRY	新港	6月19	渣甸

基隆・釜山・日本港口線

船名		開往港口	月日	公司
萬靈斯頓	VAN LINSCHOTEN	日本	5月31	渣華
哈化臣總統	PRES. JEFFERSON	日本	5月31	總統
新疆	SINKIANG	日本	6月1	太古
四川	SZECHUEN	基隆	6月1	太古
越南	VIETNAM	日本	6月1	法郵
東海丸	TOKAI MARU	日本	6月1	大阪
河內	HANOI	日本	6月2	天祥
士打順達	STRAAT SOENDA	日本	6月2	渣華
露菲	RUTHI	日本	6月2	新興行
維民那利	VIMINALE	釜山日本	6月2	天祥
豐寧	FENGNING	日本	6月3	太古
長沙	CHANGSHA	日本	6月4	太古
武原春丸	MUKOHARU MARU	日本	6月4	大南

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
德班加	TCHIBANGA	南非西非	5月31	沙勝
芝巴拿士	TJIPANAS	西非	5月31	渣華
源瑛丸	GENEI MARU	南非	6月7	日郵
宗島丸	MUNESHIMA MARU	西南非	6月9	太平
士打萬達民	STRAAT VAN DIEMEN	南非	6月10	渣華
瑞陽丸	ZUIYO MARU	東非	6月10	日郵
芝保大士	TJIBODAS	東非	6月12	渣華
多寶馬士基	TORBEN MAERSK	南西非	6月15	捷成
森勝	SHOMRON	南西非	6月15	新興行
墨西哥丸	MEXICO MARU	西南非	6月15	大阪

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
菲安東尼	PHIL. ANTONIO LUNA	美國	5月30	大工
新利華利	SUNNYVILLE	美國	5月30	銀行
哈化臣總統	PRES. JEFFERSON	美國	5月31	總統
日本郵	JAPAN MAIL	美國	5月31	暢來
鄉島	SKAUTROLL	美國	6月1	太古
市鋒	PIONEER MART	美國	6月3	美輪
寶芳	BARFONN	美國	6月3	新興行
夏威夷丸	HAWAII MARU	美國	6月3	大阪
高麗熊	KOREA BEAR	美國	6月3	美輪
瑪利花號德華	MARATHA ENDEAVOR	美國	6月3	海運
滋賀丸	SHIGA MARU	美國	6月6	日郵
馬尼拉	MANILA	美國	6月6	大工
奧勒岡	OREGON	美國	6月7	渣甸
玫瑰城	ROSEVILLE	美國	6月7	多利順
明鋒	PIONEER MING	美國	6月9	美輪
士打萬達民	STRAAT VAN DIEMEN	南美	6月10	渣華
穗高山丸	HODAKASAN MARU	美國	6月10	大阪
羅哈士總統	P. PRES. ROXAS	美國	6月12	美邦
飛行努力	FLYING ENDEAVOR	美國	6月13	和捷
奧朗西	O. ONSAY	美國	6月13	鐵行
月鋒	PIONEER MOON	美國	6月14	美輪
山明丸	YAMAAKI MARU	紐約	6月14	萬國

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
佐治安臣	GEORGE ANSON	澳洲	5月30	捷成
德洛士	DELOS	澳洲	6月1	天祥
開城丸	CAPETOWN MARU	新西蘭	6月1	大阪
青島	TSINGTAO	澳洲	6月3	太古
重慶	CHUNGKING	新幾內亞	6月8	太古
芝罘	CHEFOO	西澳洲	6月10	太古
利來	NELLORE	澳洲	6月12	鐵行
貴州	KWEICHOW	新西蘭	6月14	太古
拉格那巴基	RAGNA BAKKE	西澳洲	6月15	鐵行
安順	ANSHUN	澳洲	6月18	太古
芝利華	TJILUWAH	澳洲	6月18	渣華
東英	EASTERN SAGA	澳洲	6月23	渣甸

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
三龍丸	MIRYU MARU(上午)	新加坡	A22	日郵
印度怡美利	REBEVERETT(上午)	加爾各答新加坡	A7	暢來
美爾本丸	MELBOURNE MARU(上午)	非洲新加坡	A2	大阪
恆生	HANG SANG(上午)	山打根	B33	渣甸
大龍山	TAI LUNG SHAN(中午)	黃埔	油蔴地	順昌
亨利嘉	HENRICA(上午)	印尼	油蔴地	振大行
國宇	KUO FU(上午)	高雄	油蔴地	東海
大寶石	TAI POO SEK(上午八時)	曬曬新加坡	油蔴地	順昌
古力治總統	PRES. COOLIDGE(上午)	美國日本	九龍倉碼	總統
協雄丸	KYOYU MARU(下午一時)	日本	B4	東方
沙華賓士泰	SCHWABENSTEIN(上午)	歐洲新加坡	九龍倉碼	捷成
加利福尼亞郵	CALIFORNIA MAIL(上午)	美國	A32	暢來
菲律賓熊	PHIL. BEAR(下午一時)	馬尼拉	A1	美輪

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
富維	VICTORIA NO.1(上午八時)	高雄	油蔴地	永利
嘉利	POLCAIRN(下午)	新加坡	油蔴地	[illegible]
興立	HENRIK(下午)	山打根	B13	多利順
成貴丸	SEIKAI MARU(下午)	日本	A32	大阪
瑞興	ANGELINA(下午)	汕頭	油蔴地	順昌
興中	HSING CHUNG(下午)	高雄	油蔴地	遠東
三龍丸	MIRYU MARU(下午)	日本	B12	日郵

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
萬靈斯頓	VAN LINSCHOTEN	東非新加坡	A4	渣華
佰茂	MAUI POMARE	印尼	油蔴地	澳洲
昌福丸	SHOFUKU MARU	日本	A	太平
銀寧	SILVER KING	日本	油蔴地	順寧
新疆	SINKIANG	曼谷	B	太古
丹碧雪	DENBIGHSHIRE	日本	A	渣甸
京都	KYOTO	日本	A	太平
菲黎刹	PHIL. RIZAL	美國	A	大工
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	馬尼拉	九龍倉碼	總統
麥丹	MACTAN	日本	A	大工

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
美爾本丸	MELBOURNE MARU	西貢美國	A2	大阪
金丸	KANA MARU	馬尼拉	B18	東方
福清	FUCHING	曬曬	油蔴地	海通
海明	HAI MENG	曼谷	B15	多利順
菲林雪	FLINTSHIRE	上海	太古倉碼	渣甸
印度怡美利	REBEVERETT	日本	A33	暢來
亨利嘉	HENRICA	印尼	油蔴地	振大行
古力治總統	PRES. COOLIDGE	西貢新加坡歐洲	九龍倉碼	總統
休斯頓丸	HOUSTON MARU	日本	A3	大阪
菲律賓熊	PHIL. BEAR	日本美國	A1	美輪
丹特	M.M. DANT	美國	A21	渣甸
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	日本美國	九龍倉碼	總統
成貴丸	SEIKAI MARU	日本	A33	大阪
大龍山	TAI LUNG SHAN	新加坡曬曬	油蔴地	順昌

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時10分	上午7時10分	上午6時20分	上午7時22分
6時40分	7時43分	6時50分	7時54分
7時38分	8時46分	7時22分	8時23分
8時40分	9時44分	7時56分	8時56分
9時25分	10時29分	9時03分	10時06分
10時30分	11時34分	10時08分	11時11分
11時40分	下午12時40分	11時13分	下午12時17分
下午12時45分	1時45分	下午12時19分	1時21分
1時50分	2時50分	1時24分	2時28分
2時55分	3時55分	2時29分	3時33分
3時46分	4時46分	3時34分	4時38分
4時50分	5時53分	4時25分	5時28分
5時40分	6時40分	5時13分	6時17分
6時25分	7時25分	6時01分	7時02分
7時12分	8時13分	7時04分	8時06分
8時20分	9時20分	7時52分	8時57分
(E)10時	10時57分	8時59分	9時58分
(S)10時45分	11時42分		

附註：E日（E）每逢星期六、日及公眾假期停開。S日（S）當逢星期六、日及公眾假期開出。

深圳開	到廣州（北京時間）	廣州開	到深圳
下午1時37分	下午9時35分	上午7時34分	上午10時27分
下午4時20分	下午9時05分	上午9時34分	下午2時23分

輪船停泊表

名		停泊地點	公司
芝巴拿士	TJIPANAS	A24	[illegible]
士羅根	SLOGEN	昂船洲	[illegible]
好富德	HOEGH DYKE	A23	好時
亞加賓拿	AGAPENOR	A41	太古
那適加	NAUSICA	A33	[illegible]
佐治安臣	GEORGE ANSON	九龍倉碼	捷成
建華	KIEN HWA	油蔴地	[illegible]

MERCANTILE SHIPPING DEVELOPMENT LTD.

格蘭興 S.S. "SUMBAWA"
六月三日落貨 五日開行
直透 萬打各因 KOTABARU 峰屯 BIAK 馬諾華里 MANOKWARI
貨客付貨請臨本公司接洽
SOCO 代理
[illegible]興有限公司
電話：三〇一八九、三一七六一一四

大龍山 M.S. TAI LUNG SHAN 即日落貨 即日下午開行 直透 石叻 庇能
大福山 M.S. TAI FOOK SHAN 五月三十日落貨 三十日下午開行（星期六時間十四理） 直透 石叻 庇能 巴生
大華山 M.V. TAI WAH SHAN 六月一、二日落貨 二日下午開行（最新型客貨輪備有二十八個頭等客位） 直透 暹羅
大寶石 M.S. TAIPOOSEK 六月二、三日落貨 三日下午開行 直透 石叻 庇能
民興 M.V. ELSBETH 六月四、五日落貨 五日下午開行 直往 金邊
貨客船期請到干諾道西廿四號 電話：441135 46511
順昌航業有限公司啓

M.M.
新型客郵 「越南」 SS VIETNAM （時速廿一海哩）
直往神戶、橫濱 五月卅一日落貨 六月一日下午開行
貨客搭船附貨，請移玉本公司華人客務部接洽
於仁大廈二樓122號 電話：37946 28654
法國郵船公司啓

「美芬」S.S. "MUI FINN"
約於五月卅日抵港。由秦皇島，大連，上海來。
五月卅一日開往汕頭，三寶壟，雅加達，棉蘭。

「蘇珊尼」M.S. "SUSANNE"
約於五月卅一日抵港。由青島，秦皇島，大連，上海來。
六月一、二日開往星加坡。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
付貨請至本公司，聯華船務公司接洽。
華夏企業有限公司啓。
中國銀行大廈十樓

安德烈狄納莫來屆均擬訪港

賽期分別爲年底與明年春節
足總待接獲公函後始予研究

體壇動態

球季剛結束不久，足總已爲來屆訪港的外隊作初步準備。曾訪港而受到好評的西德安德烈隊，有意於下屆重來，南斯拉夫冠軍狄納莫隊，也再度要求來港「賀歲」。這兩隊外隊之前來商談，已揭開來屆訪港外隊的序幕了。

西德安德烈隊之所以有意於下屆捲土重來，是鑑於曼斯達隊在港訪問時受到歡迎，而曼隊在西德職業足球錦標賽中只名列第十四，在港時竟獲如此美譽，故身爲西德這項錦標賽的季軍的安德烈隊會長霍特加夫，便躍躍欲動，圖再來一顯威風了。據悉，日前霍特加夫已把此意通知港方友好，另又急電正帶曼斯達隊遠征中的杜維爾，要他從中撮合。據悉，該隊所開列的訪港賽期是在今年十二月間至明年二月間。訪港條件未定，要看遠征沿途的接洽情況而決。據悉，該隊接洽公函將於下月中旬到港。

南斯拉夫上屆冠軍狄納莫隊，本擬去年來港「賀歲」，後因足總接納了丹麥哥本哈根隊，至未成行。現在距離明年農曆新年還有一大段時間，故該隊乃預爲之計，準備直接與港足總接洽。但該隊能否受到足總的重視，據足總某委員說，還須看過該隊所寄來的有關資料而定。至於該隊東征的資料，也是請杜維爾代爲接洽的。據說，該隊的正式公函，不久便會寄達了。

「足球經紀」杜維爾日前來港時，又曾向足總推薦三支外隊在下屆球季內來港訪問，那是奧地利拉斯卡．瑪尼隊、南斯拉夫冠軍富高士拉華隊和英國諾林隊。杜維爾雖已將上述三隊向足總備案，但因欠缺介紹資料，故足總暫亦無從研究。待杜維爾有正式公函及資料寄達，足總始準備提出討論。

綜上所述，至目前爲止，要求來屆訪港的一共有五支外隊，均由杜維爾包辦的。但足總埠際小組日前會商過要不與杜維爾交手，自經過西德曼斯達隊在港訪問受歡迎之後，據說李文傑和個別埠際小組委員已改變原意，準備下屆恢復和杜維爾做買賣了。．公孫泰．

臨終場時一球見負以隊 港隊敗在後勁差

上半場攻勢不錯　盧德權表演奇佳
丹麥瑞士賽程告吹港隊擬訪奧

【本報訊】在以色列首都特拉維夫舉行的「亞洲杯」足球決賽，明天（星期五）由印度出擊以色列。

「亞洲杯」足球決賽，到昨日（星期三）爲止，已比賽兩場，首場以色列以一比〇氣走香港隊。以色列明天再度出師，若能再搶兩分，奪標呼聲極高。因爲以色列如能再贏印度，則勝南朝鮮的希望甚濃，事關南朝鮮僅以乙隊參加此項杯賽。

另悉，香港隊近兩天繼續休息，將於本月三十一日與南朝鮮隊碰頭。

【本報綜合報道】第三屆亞洲杯決賽，廿六日在特拉維夫舉行開幕儀式。揭幕戰以色列以一比〇擊敗香港隊，上半場雙方紀錄是〇比〇。

本屆亞洲杯決賽，由以色列總理艾什科爾致揭幕詞，接着是亞洲足協副會長林杞祥致詞，參加揭幕儀式的觀衆有二萬人之多，嘉賓中有國際足協會長勞斯爵士。

以色列對香港的一戰，港隊門將盧德權和中堅張永清、右前衛梁錦洪等有很出色的表現，上半場時，且曾搶得不少攻勢，可惜前鋒未能把握射門機會，錯失良機。到下半場，港隊因體力及後勁較差，雖全力負隅頑抗，但終敵不住主隊的猛烈圍攻。到完場前五分鐘，主隊左輔史必那帶球近門，在門前咫尺處射入，就以這一球取勝。

香港隊各球員演出很不錯，前鋒曾十餘次威脅敵門，但都未能準確地射球入網；後衛擱截出色，曾消解了以色列隊二十個兇猛攻勢，盧德權表演更屬精采，要不是他的出色表演，港隊是不只淨負一球的。此戰港隊陣容是：

盧德權
廖錦明　張永清　馮紀強
駱德權　鄭錦洪
[illegible]

目前正在以色列首都特拉維夫參加今屆亞洲杯足球決賽的港隊，該隊擬於亞洲杯賽後到瑞士、丹麥兩地訪問的賽程，已告絕望。爲圖補救，該隊現擬於訪瑞典後，轉到奧地利比賽一至兩場。

昨日足總先後接瑞士足總和丹麥足總來電，婉拒港隊前往訪問。至此，港隊目前在歐洲只有西德、法國和瑞典三處七場賽事了。爲欲多在歐洲訪問一些地區，因此，足總已委託杜維爾替港隊在奧地利接洽一至兩場賽事。據悉，奧地利方面，要在六月初旬才能答覆，足總準備接到消息後，便立刻轉知在外遠征的港隊。．小金寶．

青年杯小組昨會議改期

足總青年杯賽小組原定昨午六時召開會議，商討有關今屆青年杯賽開賽事宜。但因颱風「維奧娜」迫近本港，足總已在下午停止工作，提早下班，故該會議亦因此而臨時改期。

籌備改選新員聲中 東方有意開放門戶 增强實力重振聲威

爲慶九死一生該會日內「還神」

東方本屆降級成功，仍能倖站在甲組。該隊前日（星期二）曾經召開執委會議，有意在來屆「開放門戶」，以適當增聘足球部職員，以增强球隊實力。當日，該會已選出遴選小組委員十五人，籌備來屆的改選事宜。

根據內幕了解，東方前日召開執委會議時，到會人數空前擁擠，與以往開會時「小貓三隻四隻」，大有差別。當日會議時，已即席選出遴選委員十五人，主持下屆（第三十七屆）的改選事宜。遴選委員名單如下：李會桃、[illegible]、陳劍科、沈少庭、吳啓明、杜文、黃佩銘、區平、鄧毅華、謝安、馮翔彬、吳欽強（召集人）和林瑞等。

據與會者認爲，東方連年均處於降班的邊緣中，今後若能「開放門戶」，將有可能增强球隊的實力，並盡可能恢復以往的聲威。

另悉，在前日的執委會上，對於該會所欠的四萬餘元債項，曾有人提出質詢，但因當事者楊康樂、陳炳輝及孔繁航等未有出席，故待下次討論。惟與會者仍希望能把這筆款項，作爲爾後新會所的基金。

[illegible]陳劍科、吳[illegible]及楊康樂等三人。另悉，東方本屆「九死一生」，擺脫降級厄運，足球部將於日間「還神」，款宴有關人士。．叶廷炳．

新升的星—廖錦明

廖錦明可說是足球圈新升的一顆星，他的名字之被人注意，只不過是今屆後半期的事。他能這樣快就起來，而且入選爲「香港腳」正選左二閘，參加亞洲杯決賽，除了說明他的技術有一定造詣外，也證明一點，就是人們認爲他是具有遠大前途的新血。

廖錦明生來一副修長身材，左右腳運用自如，腳法可稱上乘，奔跑快速，包抄補位時間拿捏得恰到好處，在這些時點面前，強如現時甲組現役著名前鋒黃志強、區彥年及張子岱，都有關山難越之感。

廖錦明的可取處，不單是具有先天的條件和上乘的腳法，更難得的是他踢球時肯於動用腦筋。對於這點，有些足球前輩如朱永強，現在好手如劉志霖都大爲稱讚，並預言廖錦明將來的成就，可與司徒禮齡並駕齊驅；甚或有過之而無不及。

廖錦明今日能熟得那麼快，能有比較熟練的技術，是並不偶然的。他從小就像其他愛好足球運動的小孩一樣，每於課餘就到麥花臣球場踢球，往往忘餐廢寢。他的腳下功夫，就是在那時打下根基的。後來因環境變遷，他跑出社會找工作，並參加星島隊的預備組。在那裏，他得到足球老前輩許竟成悉心指導，從體力、氣力、腳下技術下功夫。他的成長，被足總發現了，便選拔他爲足總青年軍，並出席參加六一年的亞洲青年杯賽。

次年，他仍然效力星島會，但那一年是星島走下坡的一年，隊中「噴射機」[illegible]，甲組人手缺乏，加上季中有球員受傷不能上陣，廖錦明便以預備組身份穿上甲組球衣，漸次出現於甲組聯賽中。但是，星島由於積弱不振，終於難逃厄運，降到乙組，廖的技術卻不是乙組留得住的。[illegible]一年需人孔亟，便邀其任甲組正選左後衛。[illegible]他又得到[illegible]朱永強智囊，技業更有大進步。當時，他既得到會方工作，[illegible]時間有問題。爲爭取保持佳態及提高技術，他[illegible]；有時操練，他寧捨交通工具不搭，而從球會跑步回去[illegible]。這樣做，是時下很多球員不屑爲的。但這也正是廖錦明成功的一個原因。

廖錦明是標準好仔，連一根煙都不抽。就因爲如此，人家對他也就抱着更大的期望。

傑志明日出征 赴菲比賽四場

內外壓力下蔡國楨將不偕行
困難增加南非之行未定

傑志原定今天提師遠征菲律賓，但因颱風「維奧娜」襲港，航機無法如期抵埗，將要延遲到明天始能啓程。

昨據傑志遠征軍秘書伍球添稱：該隊本來定於今天出發，但因颱風影響，國泰航空公司的班機無法在今天（星期三）從馬尼拉飛到本港，所以「十萬大軍」的行期，迫得延遲一天。明日航機開出的時間，將是下午三時十五分。

本屆傑志取得「雙冠軍」，聲威顯赫，早在球季結束以前，便已準備在「收列」時間遠征，而遠征的計劃，則準備先到菲律賓，然後班師回港，再提師遠征印度洋三島及東南亞其他地區。現在，後半部的遠征大計，能否實現，尚待回港以後從詳商酌。由於最近發生一連串的不愉快事件，傑志想到更遠的地方遠征，目前困難已稍爲增多了。

這次傑志到菲律賓比賽，準備作賽四場，賽期爲五月三十日、三十一日和六月三日及六日，行程約爲十二天，賽畢便班師返港。本來，傑志遠征菲律賓的總領隊，乃由該會主席蔡國楨出任。但是，由於近頒獎表演賽引起的不愉快事件，蔡國楨遭受嚴厲譴責，而足總目前召開執委會，也似乎無意把他「放行」，加以傑志的首腦中也有些人主張蔡國楨還是不隨隊赴菲較爲適宜，甚至暫時用私人名義前往，亦非上策，所以昨天傑志補交足總的名單中，已無蔡國楨之名。而負有全權率領傑志征菲職責的，[illegible]

足球改制是否適宜 足總將再徵集意見

爲免掛一漏萬有人建議設組進行

香港足總擬舉辦混合公開足球聯賽，決定派遣必得利就此事聽取各球會主事人和球員意見，然後定出一個具體計劃，提交決策委員會參考。

決策委員會上次會議決議派遣必得利進行聽取有關人士意見，待搜集到各方面的意見和資料之後，再由他負責草擬一個具體計劃，交由決策委員會作進一步的研究。

據必得利透露，目前他已與個別有關人士交換過意見，他們對舉辦混合公開賽的問題反應不大，但基本上同意足總實施改制，但要求以不損害到他們的利益爲原則；如改制事在利益上會引致他們受損失的話，他們是會提出反對的。

另悉，關於改制之事，足總以往曾徵求有關人士的意見，但據說，以往的材料並未能充分反映各隊和各球員的真實意見，現在遂決意進行更詳盡的了解。

但是，足總在進行徵集意見時，由於事情重大，假如當眞只委託某一個人進行，且足總屬會中，華會甚多，顯然會「掛一漏萬」；若能再組成小組，分工負責，可能會收事半功倍之效也。．上官雄．

銀牌籃球賽 修頓演三幕

均安南華之戰有看頭

籃球聯會主辦的銀牌籃球淘汰賽，今晚在修頓場共排有三場，其中兩場是男子組，一場女子組。男子組南華對均安一戰比較緊張，但若以雙方實力衡量，則南華應可以更勝一籌。至女子組悠悠對自力之戰，前者戰鬥力比較自力強，即使自力拚搏，但仍非悠悠之敵。

今日門券收六角。秩序是：七時：（男子組）販管對電車，八時：（女子組）悠悠對自力，九時：（男子組）南華對均安。

悠悠：陳順玲、馬詠翠、尹桂嫦、李劍甜、李勤芹、李錦儀、曾敏、陳洪珍。

自力：陳璧璣、吳淑嫻、李家鶯、鄧邦、陳芷穗、陳淑嫻、郭淑珍、嘉美、譚靜萍、胡惠蓮、王玫瑰、中惠。

南華：吳乙安、李潮生、陳寶明、吳娜為、洪強、張介忠、周[illegible]、[illegible]。

均安：[illegible]

華協會執委今舉行月會

華協會今日下午六時召開本屆第十一次執行委員會議，檢討華協會杯籌備經過，並檢討慶祝杯賽和西德曼斯達隊訪港的收益概況。

諾林訪港叫價高

包賬條件高於一般外隊　並指定要住在文華酒店

明年爲英國甲組職業足球會諾林隊創會百周年紀念，爲示慶祝，該隊已決定屆時遠征世界各地。據悉，香港亦包括在該隊行程之列。

並悉，該隊向足總提出的包賬條件，較其他外隊爲高，而要求住宿又規定要在文華酒店，條件相當苛刻。據悉，該隊已[illegible]，但足總是否接納，尚有待該隊正式函件向足總接洽，並在自我介紹的了。．小夜鳳．

秘魯暴動和奧運預賽

國際體壇

阿秘比賽關係重大

秘魯首都那場足球賽前大慘劇，是在一場南美區的奧運預賽產生的。當時，正在舉行的那場比賽是阿根廷對秘魯，直接引起球迷暴動的是球證判決一個入球無效。究竟那場比賽在整個預賽中佔着什麼地位？球證的那個判決又有什麼意義呢？

可以說，阿根廷對秘魯那一場，是整個預賽中很重要的一場，對東道主秘魯來說，更加重要。要說明這一點，必須從整個預賽談起。這次南美區預賽，一共有七個國家球隊參加。按照奧運會規定，南美區只能派出兩隊到東京參加奧運正式比賽。換句話說，參加南美區預賽的七隊，只能從中選出兩隊。

阿根廷積分居首名

如何從七隊中選出兩隊呢？有關當局終於決定，七隊集中秘魯首都利馬，進行循環賽，由得分最多的兩隊參加東京奧運。在阿根廷對秘魯對壘前夕，南美區預賽已經舉行了十五場比賽。下面是這十五場的積分表：

國家	賽	勝	和	負	分
阿根廷	四	四	〇	〇	八
秘魯	三	二	一	〇	五
巴西	三	二	一	〇	五
智利	六	一	二	三	四
哥倫比亞	四	一	一	二	三
烏拉圭	五	〇	三	二	三
厄瓜多爾	五	〇	二	三	二

從積分表上不難看出，如果阿根廷再勝秘魯，那麼，縱使該隊在最後一場輸掉，該隊也能夠出線參加東京奧運。對秘魯來說，假如對阿根廷的一場打勝或打和，它就可以取得好形勢去對付巴西；否則，形勢便不利它。因此，它是力爭打勝或打和的。

形勢不許秘魯落敗

阿根廷對秘魯的比賽，不出所料，雙方一開始就全力以赴：攻得好，守得穩，因此，上半場是拉鋸戰，雙方均未打開紀錄。下半場，阿根廷於十五分鐘先入一球。當地球迷眼見本國球隊失利，不斷爲秘魯隊打氣。到了三十五分鐘，不知怎的，阿根廷門前出現混戰場面，皮球飛過了阿根廷球門，此時也，當地球迷眼見已經扳和，歡喜若狂。但是，烏拉圭籍球證巴柔斯，却認爲秘隊球員犯規在先，入球不算，這便激起當地球迷的憤慨，引致暴動。

入球經過如此這般

究竟那個球是怎樣射入的，傳說紛紜，有一說是阿根廷球員射入的；另一說是秘魯隊球員射入的。後來據賽會人員說，先是由秘魯隊前鋒射門，皮球穿過阿根廷隊幾個衛將，被一後衛截住，他正想踢成角球時，被秘隊一前鋒[illegible]，失去平衡，球便滾入網內。按照足球述語，這叫「自入球」（Auto Goal），該算入一球。但是，球證判不算。

實際上，爲了避免引起更多麻煩，已判阿秘那場賽果無效，並會決定由南美區預賽中的秘魯和巴西，於六月七日在里約熱內盧爭奪第二名，以便同阿根廷一起參加東京奧運。．林卡．

萬達國產傢俬公司
柚木內鑲樟木各式衣柜
應有盡有・遠近送貨・歡迎參觀・定造選購
一號[illegible]

明新花店
地址：水坑口十一號
電話：二四八六三四

聘男售貨員
南華公司誠聘對飲食店或好旅店有售貨經驗保舖新佣面詳列經函遇東街40號

聘請打字
張劍華

江玉枝：
[illegible]

大公報分類廣告
每行二毫　五行起碼（每行可排十個六號字）
電話766980

黃伯平電藥針灸
上午九時至下午一時
下午三時至八時
電話：四五〇四三四

英數補習

清華裁剪女校招生
英皇道口百利大樓三樓C座
電話：七〇九〇三

水
清水供應

專代報稅

買唱機搵我
大道中137號

趙教文子醫館
趙威

姚香雄針灸醫務所　綜合治療

蕭珍寶濕傷
主治：跌打損傷，風濕痛痺
經銷處：正興行　電話：37490

許仁補腎丸

鳴謝良醫　癒我鼻竇炎

蔡氏

工廠廉租
官塘

洋樓出租

潘柏頑症

張沛林　哮喘胃病

余永銳針灸診所
詳細檢查　徹底治療

你了解自己的心臟嗎？

——淺談心臟病

陳鴦敏

心臟跳動着，發出有節奏的心音。

我們知道，心臟是人體內一個非常重要的器官，心臟如果停止跳動，就意味着生命的完結。但是，你了解心臟嗎？你知道心臟是怎樣進行工作的？

打個簡單的比喻，心臟就像是一個強有力的「唧筒」，每跳動一次，它就要唧出一些血液，它先把這些血液送到肺，在肺裏吸收一些新鮮空氣；然後，又將充滿氧氣的血液通過另一些血管送到全身；最後，這些流過全身的血液又回到心臟中來，如此周而復始，循環往復。這種血液運轉的現象，在醫學上稱爲「血液循環」，心臟就是維持血液循環的中心器官。

一般成年人的心臟，每分鐘約「唧」出四五公升血液（每公升約合二市斤），一晝夜間心臟中「唧」出的血液就約有六千五百公升左右，也就是說有一萬三千市斤。想想看，這個不過拳頭大的器官所擔負的工作任務是多麼的艱巨！

要完成這樣艱巨的任務，當然必須經常保證心臟及血管的健康和強壯。假如心臟內的結構發生毛病，影響到它不能很好地完成它所擔負的任務時，就是我們說的心臟病。

影響心臟發生毛病的原因很多的：有些是在胚胎期心臟發育不正常而形成的，醫學上稱爲先天性心臟病；另一類是在出生後由於許多內在的或外來的因素破壞了心臟的正常結構，影響心臟的正常功能，稱爲後天性心臟病。

心臟病是一種比較常見的疾病，由於過去醫藥水平的限制，對心臟病的認識和治療都受到了一定的局限，一些心臟病患者更因此顧慮重重，認爲這是不治之症，以致不少人提起心臟病來便談虎色變；有些人比較容易心跳氣促，於是就以爲自己患上了心臟病，害怕得不得了。其實並非絕對如此的，一些其他的疾病同樣也可以引起心跳氣促。同時，心臟病也並非如所傳說的那麼可怕，在醫學水平不斷提高的今天，大部分心臟病都是可以治愈的。再說，心臟具有很大的代償機能（一種通過加強機體內的某一器官或部分器官的工作以適應或補償生理上或病理上所需的機能）。有些人雖已患心臟病數十年，仍然能正常地生活和工作，並沒有什麼大影響。國外文獻記載有一個從十四歲起就患了風濕性心臟病的青年，在醫生的指導下堅持鍛鍊，最後並成爲世界某一項賽跑比賽的冠軍。可見，心臟病並不如傳說中那麼可怕的。

心臟因疾病或過勞發展到一定程度，雖「加足馬力」，所「唧」出的血液仍不能滿足全身的需要時，就會陸續發生一些症狀：如心跳加快、氣促、不能平臥、咳嗽、肝臟大、周身浮腫、乏力、或發紺等，這些在醫學上稱爲心臟代償功能不全症狀，即是說心臟病已從代償階段發展到不能代償階段。這就要……

大公園

戴鋼盔看比賽

一個法國人向鄰居……

「鄰你頭戴鋼盔幹什麼呀？」「這是有備無患。」「你是去參加軍事演習嗎？」「不，是去看我國隊和我們國家隊的比賽。」「如果他們比賽時大打出手，我的頭便就多了一重安全保障。」（隴樹摘譯）

生產趨向無聊化

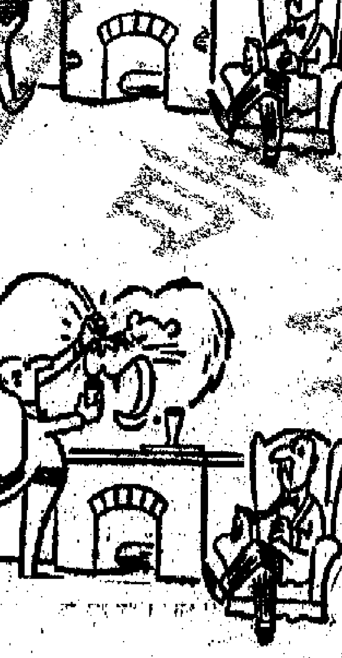
星河

在「專業時代」，鄉部電影演員、樂利，東別鐵餉演一個工人，整天鑼手擰住士巴拿站在固定的地方，當傳送皮帶將一套機件送到面前，他就去扭緊特定的兩顆螺絲。整天的工作就是不停地扭緊來兩顆螺絲，人變成機械的一部份，他到下班，他仍然揮起士巴拿跑到馬路上，看見帽鈕像螺絲的東西就衝上去扭扭……

[illegible]

另一位工業心理學家發現一項頗爲怪異的現象，年輕的女工人，對無須思考的單調工作……

[illegible]



好逸碌頭力　司徒

「三頭六臂」新解

丁人

「若果你想『事業』成功……

[illegible]

早點

故典新料

思徐

[illegible]

蔣朝黑網錄

吳開先在滬被捕　隨即去南京見汪

陳少校

蔣介石對付新四軍的陰謀，在一九四〇年已經開始。他交給「中統」的任務之一，就是派遣高級特務進入淪陷區，和敵僞接頭，佈置「合作」之效。「中統」奉命後，便派出專員郭紉，負責辦理這件「要公」。

郭紉到上海後，見了日本特務頭目柴山中將、影佐少將、岡田大佐和金山大佐等人，隨後又回到浙江，展開活動。到了一九四一年春天，蔣介石圍剿新四軍時，日寇方面也馬上配合行動，封鎖長江，完全是事先週知郭紉的。在新四軍事件發生前後，郭紉由浙江金華用「酒書」的密碼向「中統」……

[illegible]

一首諷知府的對聯

[illegible]

羊城竹枝詞

對畫上世紀廣州風物的……

[illegible]

不是出千

門玉

[illegible]

大唐游俠傳

梁羽生　雲君圖

第九回：喜見嬌兒疑夢境　驚聞良友困危城

[illegible]

小說林

姜太公在此

[illegible]

三百八、吵嘴

[illegible]

是日也　陳伯因戒一度

[illegible]

川西蕃地

朗?

[illegible]

七四　困難的選擇

[illegible]

橫牌血案

[illegible]

情人三祝酒 朱虹愁上愁

司馬良

在鳳凰公司新片「風雲一枝梅」中，我們看到了這樣的一場戲：

朱虹演的徐雪莉，被迫嫁給可以做她爺爺的王大同（黎明飾），正當他們舉行了婚禮在酒家款宴親友的時候，徐雪莉的戀人阿方（江漢飾）出海歸來了（他是一個海員），他聞得樸桐的幽訊，以爲她變心，馬上趕到酒家，想對她加以責問，但被母親勸止。然而，他的餘怒仍然未消，及至新郎新娘到來獻酒時，他即反過來向他（她）倆祝酒。他說：「我要單獨敬新郎新娘三杯。」

怎樣「敬」呢？我們且看看：

他拿起了酒杯，面對着新郎新娘，聲調有點高亢地說：「第一杯，祝新郎好福氣，祝新娘好眼光！」說完，他就一口把酒杯裏的酒吞下去了。

接着，他又拿起了一杯酒，像先前那樣，面對着新郎新娘，但聲音卻有點激動地說：「第二杯，祝新郎好本領，新娘好志氣！」說完，又一口的喝個清光。

緊跟着，他又拿起了一杯酒，同前兩次那樣，仍然面對新郎新娘，不過聲音更激動了，他說：「第三杯，祝新郎永遠不會老，新娘永遠不變心！」說完，他再一次把杯裏的酒，倒進口裏，吞了下去。

你能說，他的這個三祝酒，是真誠的「敬祝」呢？還是有意的「挖苦」呢？

你能說，他喝進肚裏的這三杯酒，是有甜味的呢？還是有苦味的呢？

不須你說，我們從他的表情上，整個上已經找到答案了。他不是誠心向他（她）倆祝酒，而是存心挖苦他們；他喝進肚裏的不是甜酒，而是苦酒！

這正是一個心靈受到創傷的人在某些方面的表現。這種表現有時是自發的，有時也會受到某種事物的激發。江漢所演的阿方在片中的表現，則屬於後者。

這一表現，固然把阿方的痛苦和憤怒的心情宣洩出來了，也把老夫少妻的這種不合理現象揭發出來了。「風雲一枝梅」中的這場祝酒戲演得很精采，觀者們他日看戲時，請予萬分細心的欣賞，不要讓它一滴就過去了。

益智有趣的影片

歐陽尤

一個舉世聞名的偉大思想家曾對年青一代說：「世界是我們的！」但是，培養一個正直、健康、積極向上的年青人，却有賴於正確的教養和關懷，這種正確的教養責任雖然離不開人類靈魂工程師——教師，但更需要成千上萬的社會工作者的支持，或者直接或者間接爲教育工作者給予有利的條件幫助，比如製圖表的、製實物教具的……讓青少年在學習道路上，躍過不少崎嶇曲折的道路，獲得不少有益的啓發和幫助。

宇宙之大，廣闊無垠，宇宙中的內容，也是包羅萬有。而對年青一代的教養，當然不能局限於修身養性，教忠國學，除教他們熱愛自己偉大的祖國之外，是不是也需要培養他們愛好科學呢？利用自然界那種奧妙的力量，更好地爲我們人類服務？

培養年青一代，既有文化知識，也要有科學的頭腦，再加上健康的體魄，這些就是今天人類靈魂工程師所要奮鬥的方向和努力的目標。但是怎樣培養他們的科學知識呢？

科學這個名字，很多時候給人一種艱澀的感覺，以爲是奧妙得不可理解或枯燥無味的東西。其實科學是一門最有趣的學科，也是最具體最形象的東西，甚至是看得到摸得見的。只要你在開始的時候不怕困難，繼了進去，你就會樂而忘返，就不會在科學的研究中愁眉苦臉了。

如若不信，請你看看南方影業公司在最近推出的十六部科教片「今古奇觀」吧。影片用通俗易懂的畫面，通過詳細的解說，比課堂上的老師講解還要清楚。另外一個特點是老師講課只能根據教科書，設備完善的學校，能夠利用科圖輔助，再好一點的，也只能通過標本的直接觀察，指出某件東西的結構，讓學生的眼睛能看到那件呆板的標本，再加上老師的敍述，把標本的活動過程說一遍，這已是很不錯的了。

但這樣的實物觀察，雖然是一種直觀教學，但遺憾的是總缺少了一樣東西，那就是它的活動過程不能親眼看見，只給學生一種抽象的意會和想像。那麼用怎樣的直觀教學才能補救這種不足呢？那就是以電影來拍攝，電影拍攝的特點比幻燈放映更完善，更形象，幻燈只能像照相館拍的硬照，但電影的拍攝是形象活動的，鏡頭可以連續發展，整個過程和主要關節都不遺漏地細緻下來。

比如在這十六部科教片中，有一部叫「沒有外祖父的癩蛤蟆」，影片通過生物學科學家的十年研究，經過于多次的反覆實驗，證明某種生物的雌性生殖細胞爲單性生殖的可能性得到了實現，這是生物科學的偉大貢獻。

「沒有外祖父的癩蛤蟆」通過影片的詳細鏡頭，把整個研究的過程，從割剖雌癩蛤蟆的卵巢開始，到取出她的卵細胞，作爲刺激卵子的腦髓液，和孵化，以至卵子放到定溫室去，並且成功的孵出無數的蝌蚪和長成爲蛤蟆來！過程剪得細緻，觀衆也好像就是在實驗室中的助手。這就是科學教育方法中最好的一種形象思維，即使最不喜歡科學的學生也會不由自己的愛上它的——科學實驗。

科學並不是玄妙的東西，科學應該是爲人類的利益和幸福服務，人類利用科學，使我們的生活過得更美好更可愛。又比如「在松林中的戰鬥」這部短片，把森林中松樹的大敵松毛蟲，是怎樣像剃頭般把整片的松樹林「剃光」，和怎樣對付這樣的害蟲呢？拍攝下來，有趣、生動。對付這種大敵，「DDT」不能用。從一條在松樹上死去的松毛蟲的身上，研究出這條蟲的死因是因爲牠的體內帶有使牠至死的細菌，這個發現對於科學家來說是非常重要的，我們從這裏繼續看下去，便看到科學家怎樣利用人工的方法培養這種細菌，實行以菌攻蟲，爲松林剪除大害，這個培育過程，非常有趣。

拍科學教育的影片，好處很多，但拍攝的過程並不簡單……一連串的電影拍攝技術都是用得上的。

若要天公降雨露 只須鳳凰派通告

鳳凰公司「椰林游俠」的場地外景，他是排了幾個月，因演員擔期而擱淺。前些時好容易等到演員有了期，公司發出拍戲通告，天又下雨了，一連發了幾天通告，綿綿細雨，竟然連續幾天不停，想不到鳳凰的拍戲通告，竟能向天空喚雨，旁明麗爲，不妨跟水務局訂個合約，理由是「若要天公降甘露，只須鳳凰發通告」。（草）

五十萬年前的中國猿人（中國科教片「中國猿人」的造型）

千餘會員個個關懷 八和大選密鑼緊鼓

·響叮噹·

八和會改選新職員，已決定於六月五日下午二時在平安酒樓舉行。這個擁有逾千會員的八和會，正爲一年一度的同人大會而密鑼緊鼓籌備中，並會同籌改期，廣泛集見和提案。

爲了這個大會所負的任務太重大了！全體戲人正期望於通後大選結果所帶來的「新猷」。瀰留南越的八和現任主席何非凡，昨有函寄歸，適逢將於下月初返港，主持這個大選。但會中傳出消息，下屆凡仔決退位讓賢，轉以陳錦棠和麥炳榮呼聲最高。

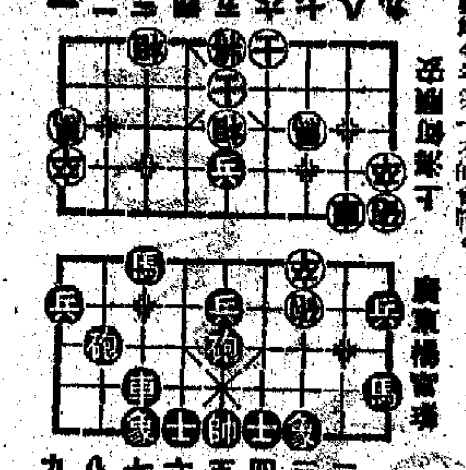
大選只是形式而已，而選賢任能才是衆望所重視。近年于八和會員人數激增，由四百多而增至逾千之數。但是八和會所肩擔的責任也日重了。近年粵劇受了環境限制，一蹶不振，會員生活都在不安定中，再加上一年來粵片中之歌唱片也走下坡，平時一些半堆伴片生存的，至此亦「越勸越緊」，處境更是岌岌可危。八和會前此曾有申請撥地建八和戲院之議，及籌組八和粵劇劇研所，至今還是懸而未決，決而未行，於是同人大會收到的提案中，有不少對此要求尋根問底的，[illegible]

在「風雲一枝梅」中，江漢三祝酒。

胡小峯尋女趣劇

怡怡

[illegible]



全國棋賽對局選 楊何老對手 旗鼓兩相當

屠景明

廣東楊官璘先和上海何順安

在這次參加全國棋賽的選手中，楊何二人都是早已成名的人物，也可說是對老對手了。因此彼此對對方的戰略都摸得相當清楚。這局楊官璘得先，何順安以屏風馬上左相局防守，以中砲進七兵局展開攻擊，何順安以屏風馬上左相局防守，以後雙方穩守均衡，終於以旗鼓相當，成正官和局。

[illegible]

韋偉寶劍贈江漢

每次韋偉從上海回來，總令我開心又失望，開心的是她會告訴我不少上海影壇、劇壇的動態；失望的是她一直沒有把香港還給我的玫瑰摘來，好幾次她回港總趕巧不是上海玫瑰花開的季節。這次離滬時間正好，却又買不着飛機票，兩三天的火車慢程，怕沒到香港早就花兒萎枯了，沒的白白糟掉。

韋偉這次回來，除了兒子、張錚、韓坤燕之外，江漢特地也從片場趕去火車站。我故意逗他轉了性，韋偉却說：「我給他捎回來好東西，稀罕不親自來接，這玩意兒險些還遞不了過渡呢！」江漢似乎早已曉得於心，也不聲張，只睜眼笑。我却耐不住追問捎的是什麼「寶貝」，那麼緊張到要趕回。

[illegible]

娛樂手記

[illegible]

浪流兒

石泉文　黎水圖

（五九八）[illegible]

（五九九）[illegible]

（六〇〇）[illegible]

吉龍潭

史傳

[illegible]

青春眼

一〇二　天下有不散的筵席

[illegible]

一八　陳老三忍無可忍

[illegible]

二十七　屋簷之下

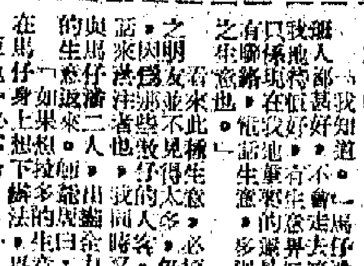
[illegible]

小說林

[illegible]

第二十八回

[illegible]



[illegible]